

SCEAUX

bulletin municipal d'information

OCTOBRE 1983

n° 130

CHARAIRE AUJOURD'HUI (dossier du mois, pages 4/5, 6, 7)

Ci-dessous : l'îlot 1, vue aérienne depuis la grue n° 1 - Octobre 1983



Pages 10 et 11, Enseignement

LE POINT SUR LA RENTRÉE SCOLAIRE A SCEAUX

LES SCÉENS

Etat civil

Période du 29 août au 2 octobre 1983

NAISSANCES

Grégory, Davy PIGOT • Audrey, Catherine, Marie TARDY • Frédéric, Arnaud DUBOIS • Thomas, Jean-Luc FAURE • Agathe, Marie-Catherine OGNIER • Hervé-Joseph ARPHI • Marie-Lise, Vanessa PERRAULT • Stéphane, Yannig, Sylvain BOUTEILLE • Solène, Amélie VAILLANT • Xavier, Frantz, Eric ROUSSEL • Romain, Clément, Timothée LEMAIRE.

MARIAGES

Bruno, Jean, Albert BOUGES et Brigitte, Astride, Andrée REEB • Didier, Denis TEAUDORS et Brigitte, Léone, Andrée LEROUX • Vincent, Jean-Marie MINIER et Christine, Louise, Renée CHAMPEVAL • Jean-Luc, Danielle DUMONDELLE et Yvette, Jacqueline CLEUZIOU • Marc, Georges, François, Ghislain LEROY et Marie, Mirella, Yvonne ROUSSETY • Richard, Jean-Paul de PALMA et Sylvie, Liliane PROUST • Alain, Patrick, Edmond BELLANGER et Dominique, Micheline MAIRE • Raymond, Léonce, Pierre TROBOA et Lucia GHILARDI • Pierre-Louis, Henri, Joseph OUVRARD et Corinne, Edith, Hélène FOLLENFANT • François, Pierre, Jean LAVILLE et Caroline, Rolande, Odette, Jacqueline FOX • Jean-Louis, Michel JANIN et Nicole, Marguerite HUBERT • Didier, Jacques, François, Léopold LESUEUR et Sophie, Denise, Micheline VERDET • Jean-Jacques MELINAND et Johanna BADIER.

DÉCÈS

Charles, Louis RAMBAULT • Fernand CABRERA • Gilberte, Louise, Fernande NEVEU, veuve GRAVES • Jeanne LANGERON, veuve GUYON • Louis, Jean, Sylvestre BOUGIER • Edmond, Nicolas DHEM • Louis, Marie, Adrien, Mathurin TATRIS • Marie, Louise, Cécile JANIN • André, Lucien, Camille MOLLIARD • Antoine, Joseph, Marie LE STRAT • Georges GRANGE • Nguyen-Duy-Thanh • Susanne, Marcelle HEURTEMATTE, épouse QUEROL • Marie, Louise DEROZIER • Blanche, Lucie, Albertine SCHMITTAG • Marie-Louise TAESCH, veuve THIRION • Jeanne, Françoise GAUTHIER, veuve PERRONNET • Lucienne, Madeleine DELACOTTE • Marcelle, Thérèse LEROUX, veuve CHAMBET.

Personnes décédées en dehors de Sceaux, n'y étant pas domiciliées et inhumées dans le cimetière communal, dans un caveau de famille

Adrienne JOREAU, née GAUDET, décédée le 7 septembre 1983 à Bry-sur-Marne (Val-de-Marne).

DES NOMS POUR DES RUES

La rue de Penthièvre



La rue de Penthièvre au début du XX^e siècle, avant la construction du garage Simca. On reconnaît, à droite, le châlet du Parc ; au fond, la rue Houdan.

« *In memoriam benefactorum* » : la devise de la ville de Sceaux s'applique parfaitement au souvenir que rappelle le nom donné à cette voie importante de notre cité, qui permet de remonter du RER vers le centre commerçant.

En effet, le duc de Penthièvre fut propriétaire du domaine de Sceaux à la mort de son cousin, le comte d'Eu, en 1775, et ce jusqu'en 1791, date à laquelle il donna le domaine à sa fille, la duchesse d'Orléans (la femme de Philippe Egalité, la mère du futur Louis Philippe).

Le duc de Penthièvre était l'un des plus riches propriétaires de France ; Sceaux n'était pour lui qu'un domaine de plus qu'il n'aimait guère : il l'appelait son « *cloaque* ». Il n'y venait pas très souvent. Son dernier séjour date du 27 novembre 1789. Néanmoins il eut à l'égard de la population scéenne les mêmes attentions qu'à l'égard de celle de ses autres propriétés. Aussi, quand il mourra le 7 mars 1793 à Vernon, le Conseil municipal de Sceaux prit la délibération suivante : « *M. Bourbon-Penthièvre est décédé... comme il a été de tous temps utile à la commune, qu'il y a fait des charités annuelles et des libéralités qui ont adouci le sort des pauvres et des indigents, [il semble] que la commune doit témoigner sa reconnaissance à la mémoire de ce Bienfaiteur...* ». En pleine Terreur, la ville de Sceaux s'honorera en faisant rouvrir l'église pour un service religieux en mémoire du défunt.

Son nom fut d'abord donné au boulevard qui longe le jardin de la Ménagerie, au Nord (l'actuel boulevard Colbert) et à la rue

de Seignelay. Sur le plan de 1883, il honore à la fois ce boulevard et l'actuelle rue de Penthièvre, ainsi que le tronçon de la rue du Lycée qui va de la crèche jusqu'à la rue de Fontenay.

Au XVIII^e siècle, la rue de Penthièvre s'appelait... rue du Coudrai (eh oui !) jusqu'au carrefour actuel puis voie du Champ-Cochet tout le long de l'actuelle résidence de Penthièvre ; enfin, la portion de la rue du Lycée citée plus haut se nommait voie du Muset. La rue du Coudrai séparait le jardin de la Ménagerie - avec ses deux bassins sur l'emplacement desquels on trouve aujourd'hui le parking - de la propriété de M. Lenormand de Mezi « *qui est très belle, très bien entretenue, quoiqu'inhabitée puisque Monsieur de Mezi (sic) Américain a acheté une très belle terre seigneuriale qu'il habite pendant tout l'été...* » (1). Un peu plus au Nord, on trouvait les jardins de M. de Froissy, Receveur général des Finances dont la maison prenait accès sur la rue de Fontenay : « *les jardins en sont très beaux, très artistement arrangés, distribués et tenus par le sieur Le Lièvre jardinier instruit dans son état, aimant la lecture des auteurs qui traitent de l'Agriculture* » (1).

Au XIX^e siècle, la propriété de M. de Mézi sera morcelée lors de la construction du côté Nord de la rue Houdan. Pour la propriété de M. de Froissy il faudra attendre les années 60 quand se construira la résidence de Penthièvre sur l'emplacement de la maison de santé du docteur Reddon.

Advielle rapporte dans son « *Histoire de la ville de Sceaux* » qu'à l'automne 1810, Napoléon 1^{er} chassait le cerf à Sceaux, le malheureux animal se faisant rattraper « *dans une pièce de groseillers rue de Penthièvre* »...

La rue de Penthièvre est l'une des plus anciennes voies de la commune. Longtemps bordée de propriétés encloses, elle va se voir rajeunie avec l'ouverture du nouvel ensemble Charaire.

Thérèse PILA
Bibliothécaire municipale

(1) in : « *Promenade de Sceaux-Penthièvre, de ses dépendances et de ses environs...* ». Par Cl. F. Gagnat. Publié la première fois en 1778 et réédité par les soins des Amis de Sceaux en 1939.

ENCADREUR

Ancienne Élève des Métiers d'Art

GRAVURES ANCIENNES - ENCADREMENTS TOUS STYLES
EX-LIBRIS - OBJETS - CADEAUX

29, rue des écoles - SCEAUX - tel. 702. 63.33

ouvert de 10 h 30 à 12 h 30 et de 15 h 30 à 19 h - fermé le mercredi et samedi après-midi

BONOT

86, rue Houdan
tél. 661.16.26

SCEAUX

C. BONOT

OPTIQUE-PHOTO

151, rue Houdan
tél. 350.29.38

SPÉCIALISTE EN VARILUX ~ LENTILLES DE CONTACT

Médailles d'honneur du travail

Le 8 octobre dernier, M. Ringenbach, maire de Sceaux, a remis à de nombreux Scéens appartenant à la promotion du 14 juillet 1983, la médaille d'honneur du travail.

Grand or

M. René Pourcelot, 11, rue Jean-Giraudoux.

Or

M. Maurice Repoux, 154 bis, rue Houdan.

M. Roger Villouvier, 16, rue du Docteur-Thore.

Vermeil et argent

Mme Denise Lejeune, 60 bis, boulevard Desgranges.

M. Maurice Lemaire, 10, avenue Lulli.

M. Jacques Macel, 7, rue Jean-Giraudoux.

Mme Christiane Prevot, 14, rue du Maréchal-Foch.

Vermeil

Mlle Huguette Bardon, 1, allée Désirée-Clary.

Mme Claude Baud, 144, avenue du Général-Leclerc.

M. Gilbert Beaudry, 29, rue des Coudrais.

M. Lucien Bochet, 18, rue Paul-Couderc.

M. Claude Bouchard, 3, rue Jean-Masqué.

Mme Régine Courroux, 31, avenue de Bourg-la-Reine.

M. Richard Degros, 15, rue Jean-Giraudoux.

M. Raymond Druésne, 32, avenue Alphonse-Cherrier.

Mme Jacqueline Gaume, 39, allée de Trévisé.

M. Jacques Gonse, 11, rue de Fontenay.

M. Charles Haasser, 1, avenue Le-Nôtre.

M. Pierre Laborie, 142, rue Houdan.

M. André Sorel, 13, rue Madeleine-Crenon.

M. Jean Valdenaire, 89, rue Houdan.

M. Roger Vernier, 5, rue Léon-Blum.

M. Jean-Pierre Viguie, 1, allée des Tilleuls.

Argent

Mlle Monique Angevin, 28, avenue Jean-Perrin.

Mlle Antoinette Biocco, 6, square d'Alsace.

Mme Jeanine Briand, 6 bis, rue Jean-Masqué.

M. Emmanuel de Carné-Carnavalet, 1, rue du Maréchal-Foch.

Mlle Marie-Claire Chamant, 12, boulevard Desgranges.

M. Georges Changeur, 18, rue Paul-Couderc.

M. Jean Choquet, 44, avenue Georges-Clemenceau.

M. Jean Delpech, 14, rue de Bagneux.

M. Gilbert Douliery, 2, allée des Troènes.

Mlle Thérèse Dupuy, 3, avenue des Quatre-Chemins.

Mlle Marie-Thérèse Eyquem, 3, avenue des Quatre-Chemins.

M. Jean-Claude Galland, 13 C, allée d'Honneur.

M. Henry Geny, 10-1, rue Paul-Couderc.

M. Michel Lenoir, 30, avenue Jean-Perrin.

M. Max Léonard, 9, rue Guynemer.

M. Alain Massaux, 12, rue de Fontenay.

M. Maurice Morain, 4, rue Eugène-Maison.

M. Christian Mouysset, 15, rue Pierre-Bizos.

Mme Louise Negrier, 17, rue des Aulnes.

M. Michel Roques, 5, boulevard Colbert.

Mme Micheline Thibault, 5, allée des Tilleuls.

M. Jean-Charles Vallot, 12-4, rue Paul-Couderc (à titre posthume).

Mme Fabienne Zimmermann, 7, rue Alain-Fournier.



sommaire

LES SCÉENS 2/3

- Etat civil
- Des noms pour des rues
- Médailles d'honneur du travail

LE DOSSIER DU MOIS 4/5, 6, 7

- Chaire aujourd'hui

ÉDITORIAL 5

- Pour une ville sûre

URBANISME-EQUIPEMENT 8

- Des travaux dans la ville
- Permis de construire ou de démolir

ENSEIGNEMENT 10, 11

- La rentrée scolaire dans les écoles primaires publiques de Sceaux

COURSES CYCLISTES 12, 13

ASSOCIATIONS 14 à 19

COMMUNIQUÉS 20, 21

PETITES ANNONCES 22

SERVICE DE GARDE DES MÉDECINS ET PHARMACIENS 23

A SCEAUX, DU 1^{er} AU 30 NOVEMBRE 24

sceaux BULLETIN MUNICIPAL D'INFORMATION

N° 130 — OCTOBRE 1983

24^e année

Directeur : Richard J. Poulain

Secrétariat de rédaction : Françoise Millet, Catherine Blondy

Publicité : Françoise Millet, Claudine Chauveau - Conception-Réalisation : Franck Deglane

Édité par la Société d'Édition du Bulletin Municipal d'Information de Sceaux - SEBMIS

Association déclarée régie par la loi du 1^{er} juillet 1901

122, rue Houdan (Hôtel de Ville), 92330 SCEAUX - ☎ 661.29.50, poste 360

Imprimerie « La Cootypographie », 6 bis, rue Denis-Papin, 92600 ASNIÈRES

décoration d'intérieurs

jean-louis perveaux - décorateur diplômé I.S.P.D.R.

22, rue Bertron 92330 SCEAUX tél. 702.20.60

CONSEIL
AMENAGEMENT
TRANSFORMATION
RENOVATION

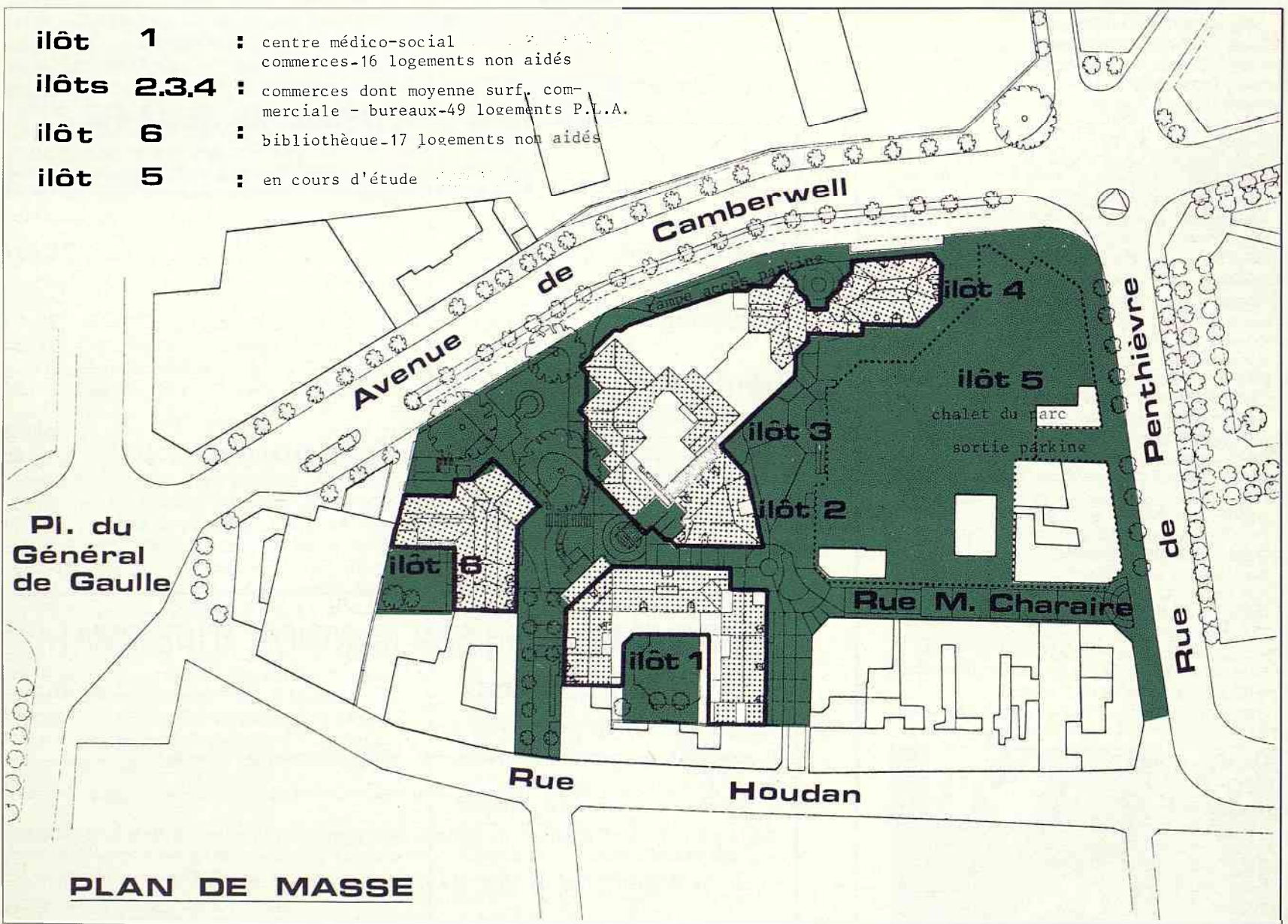
LE DOSSIER DU MOIS

Charaire aujourd'hui



Qu'en est-il de l'aménagement de l'îlot Charaire après bientôt une année de chantier ?

Sous le titre « *Charaire demain* », le n° 123 de janvier 1983 du Bulletin Municipal d'Information a présenté un dossier très complet sur les différents aspects de l'aménagement de l'îlot Charaire. Le n° 126, d'avril 1983, relatait l'état d'avancement des travaux à cette date.



toutes assurances **CABINET ROBERT**
incendie • accidents • risques divers • vie • assurances recours

151, RUE HOUDAN - 92330 SCEAUX - Tél. 660.17.45 +

éditorial

La concession des sols

Sans doute n'est-il pas inutile de rappeler le montage original de cette opération basé sur le principe de la concession des sols : propriétaire des terrains, la ville les loue, pour une durée de 65 ans à l'OCIL ou, plus exactement, à trois sociétés immobilières spécialisées filiales de l'OCIL, à charge, pour celles-ci, de construire selon le programme et les options urbanistes préalablement arrêtés au terme d'une large concertation avec la population.

A l'issue de ce bail à construction, l'ensemble des terrains et des immeubles revient en pleine propriété à la ville, **ce qui implique qu'aucun logement ne sera vendu.**

Le programme

La ville réalise dans l'îlot Charaire des équipements destinés à installer dans de meilleures conditions d'accueil et de travail des services existants.



Îlot 1 : le patio du Centre médico-social - Septembre 1983.

Le Centre médico-social, d'une surface utile de 755 m², regroupera, au rez-de-jardin de l'îlot le plus méridional et greffé sur la partie centrale de la rue Houdan piétonne, les services suivants :

- une halte-garderie d'une capacité de 40 enfants en remplacement de l'actuelle, plus petite, installée de façon précaire sur la plateforme SNCF rue des Clos Saint-Marcel. Son but

Suite page 6 →

Pour une ville sûre

C'est, vous vous en souvenez, l'un des quatre objectifs prioritaires de notre programme, tel que nous vous l'avons présenté au printemps dernier.

La situation à Sceaux n'est pas très différente de celle de nombreuses communes voisines. La délinquance y revêt des formes multiples, évoluant différemment au fil des mois, ce qui rend malaisée une appréciation objective de la situation. Elle s'attaque plus aux biens qu'aux personnes et semble être le fait, pour une grande part, de personnes extérieures à notre ville.

Mais la délinquance, même si elle est très vivement ressentie, ne constitue qu'un aspect du problème de la sécurité ; le second aspect, plus méconnu, est celui de la sûreté des personnes dans leur vie quotidienne : sécurité de leurs déplacements sur la voie publique, protection contre les accidents domestiques, et aussi, éventuellement, lutte contre certains fléaux sociaux (drogue par exemple), domaines dans lesquels le tribut payé est plus lourd qu'on ne le croit.

Pour aider à définir et à mettre en œuvre une politique globale au niveau de notre ville, en tenant le plus grand compte des préoccupations et des souhaits de la population, le conseil municipal a, le 30 septembre dernier, créé une commission extra-municipale de la sécurité. Les conseillers municipaux de l'opposition ont voté contre mais ont cependant souhaité y participer. Présidée par le maire, cette commission comprend sept membres du conseil municipal et douze représentants des associations et organismes les plus directement concernés. Les responsables de la Police, M. Louap, Commissaire principal, et de la Gendarmerie, le Commandant de Raspide, veulent bien lui apporter leur expérience et leur compétence.

Cette procédure a été préférée à celle, suggérée par le gouvernement, de la création d'un conseil communal de prévention de la délinquance, au sein duquel représentants de l'Etat et de la commune se trouvent à parité. Il nous a semblé que pour défricher un domaine aussi complexe, une structure de concertation souple et très proche des habitants était la mieux adaptée.

Au cours de la première réunion de la commission, qui a eu lieu le 11 octobre, a été définie la première étape d'un programme de travail qui va s'étendre jusqu'en janvier prochain et qui devrait nous permettre de :

- recueillir et analyser des informations précises sur la réalité de la situation et son évolution ;
- établir des propositions d'action pour aider chacun de nous à se prémunir contre les risques auxquels il est exposé et définir des mesures éventuelles d'assistance aux victimes ;
- améliorer les moyens de protection et d'intervention au niveau des services de l'Etat et de la ville.

La sécurité est l'affaire de tous : chacun de nous a un rôle à jouer, vis-à-vis de lui-même et de sa famille, bien sûr, mais aussi de ceux qui l'entourent, qu'il côtoie. Nous devons lutter contre l'indifférence et l'égoïsme, nous sentir plus responsables, plus solidaires aussi des autres. Une telle prise de conscience, si elle est fondamentale ne suffira pas à elle seule, à tout régler. Nous devons parallèlement tirer le meilleur parti des moyens dont disposent les services compétents de l'Etat, chargés de notre sécurité, en coopérant le plus étroitement possible avec eux et en complétant, le cas échéant, leur action dans des domaines bien déterminés.

Rendez-vous pour un premier bilan en mars prochain.

Claude COLLET
Maire adjoint chargé de la sécurité



**entreprise
générale
d'électricité**



**INSTALLATIONS ET DÉPANNAGES
PAR UNE ÉQUIPE DE TECHNICIENS A VOTRE DISPOSITION**
R. SERVIGNAT & Cie
12, RUE DES ÉCOLES - 92330 SCEAUX — Tél. 350.17.29 +
Ateliers : 22, rue des Écoles

S.A. au Capital de 300.000 F — QUALIFELEC IV 742

LE DOSSIER DU MOIS (SUITE)

est de permettre la garde occasionnelle d'enfants de 3 mois à 6 ans ;

aux 280 m² de locaux s'ajoute un jardin privatif de plus de 200 m² occupant la partie centrale du « patio » formé par les bâtiments ;

- un centre de protection infantile destiné à succéder au centre actuel du 24 bis, rue des Écoles ;
- un centre de soins groupé avec un centre de planification et d'éducation familiale, ces équipements étant eux aussi installés actuellement rue des Écoles ;
- une crèche familiale, service nouveau, destiné à mieux répondre au problème posé par la garde des enfants.

La bibliothèque municipale occupera les niveaux inférieurs de l'îlot 6 situé au Nord-Ouest du périmètre. Sa situation dans l'îlot Charaire lui permettra sans doute de toucher une clientèle plus vaste et plus diversifiée. Forte de près de 1 700 m², soit plus du double des surfaces offertes actuellement au Petit Château, la future bibliothèque se veut ouverte vers les moyens actuels de communication, son ambition étant de devenir à terme une véritable médiathèque. La disposition des lieux prévoit à ce titre des surfaces pour une discothèque-vidéothèque et une salle polyvalente.

Le parking souterrain, d'une capacité totale de 338 places sur deux niveaux, sera accessible par la contre-allée de l'avenue de Camberwell, sa sortie se faisant à niveau au Sud du Chalet du Parc sur la rue de Penthièvre. Après des études complémentaires il a été en effet jugé préférable de renoncer à la solution de la traversée souterraine de la rue onéreuse et imparfaite car la trémie ne pouvait déboucher que trop près du carrefour Colbert-Verdun. La capacité du stationnement public, c'est-à-dire hors besoins propres à l'opération, est de 156 places, soit 125 souterraines et 31 sur la contre-



Le chantier depuis l'îlot 6 - Septembre 1983.

allée. L'ensemble des terrains en surface aura le caractère d'un vaste plateau piétonnier destiné à prolonger le réseau actuel. Son caractère sera à dominante végétale à l'Ouest. Mail dans le prolongement de la rue Marguerite-Renaudin et jardin autour des cèdres, minéral en partie centrale dans le prolongement de la rue Michel-Charaire.

Des commerces occuperont 2 750 m² au rez-de-chaussée des îlots 1, 2, 3 et 4, ce qui représente une dizaine de boutiques et une moyenne surface commerciale, présentant une surface de vente de 900 m² environ. Le secteur tertiaire est également présent dans le programme de l'opération sous forme de 1 246 m² de bureaux.

Les logements, au nombre de 82, se répartissent comme suit :

- 49 logements à prêt locatif aidé PLA ;
- 33 logements à loyer libre.

L'état d'avancement des travaux

Novembre 1982 voyait s'ouvrir ce chantier tant attendu. Les premiers mois ont été consacrés essentiellement à réaliser les fouilles des îlots 1 et 6 puis celles du parking souterrain dans les sables de Fontainebleau, légèrement argileux. Quelques difficultés ont été rencontrées du fait de la présence de fondations d'ouvrages ayant subsistées après la démolition de l'imprimerie.

Un hiver particulièrement clément a permis à l'entreprise Petit, filiale des grands travaux de Marseille et titulaire des lots terrassements et gros œuvre, de livrer au début de l'été les îlots 1 et 6 au corps d'état secondaire, les deux niveaux du parking souterrain étant achevés sur la moitié de son emprise totale.

La couverture de l'îlot 1 pratiquement achevée permet déjà de visualiser l'aspect des toitures de l'ensemble.

Les îlots 1 et 6 seront terminés au cours du premier semestre 1984 ce qui permet d'envisager l'ouverture du Centre médico-social dans la première moitié de l'année prochaine, celle de la bibliothèque la suivant de quelques mois eu égard à la plus grande complexité de son transfert à l'occasion duquel un fichier informatisé sera mis en place.

La mise à disposition des logements interviendra vraisemblablement en totalité courant 1984 mais seulement lorsque le traitement des espaces extérieurs sera suffisamment avancé pour permettre des accès agréables. En résumé, le planning prévisionnel se déroule de façon satisfaisante.



Dans l'îlot 6, la bibliothèque - Septembre 1983.

LE DOSSIER DU MOIS (SUITE)

Annie Balandé



Charaire vu du haut de l'échafaudage de l'église - Octobre 1983.

- 25 par la Commission municipale du logement, dont 6 en accord avec l'OCIL, à des ménages figurant sur le fichier communal ;
- 14 par l'OCIL, en liaison avec la Commission municipale, à des personnes employées par des entreprises cotisant à l'OCIL pour le 1 % patronal ;
- 9 par la préfecture, ce qui constitue le minimum réglementaire.

Les dossiers de demande de logements déposés en mairie seront examinés par la Commission municipale selon les mêmes critères que pour tous les autres logements à caractère social.

L'îlot 5

L'îlot 5 est constitué par les terrains situés à proximité de la rue de Penthièvre. Le délai nécessaire aux expropriations correspondantes a conduit à prévoir leur aménagement avec un décalage de l'ordre d'une année par rapport à celui des autres îlots.

Le Conseil municipal a adopté, à l'unanimité, lors de sa séance du 24 juin, les orientations pour l'aménagement de l'îlot 5 et a confirmé son programme :

- un hôtel 2** NN de 40 chambres et son restaurant, situé au carrefour formé par l'avenue de Camberwell, la rue de Penthièvre, l'avenue de Verdun et le boulevard Colbert ;
- des salles municipales accessibles depuis la place centrale de l'îlot Charaire dont une grande et deux petites pouvant s'ajouter en volume et surface à la première par des cloisons mobiles et un jeu de mezzanines ;
- quelques commerces au rez-de-chaussée ;
- 1 080 m² au moins de logements PLA correspondant au minimum réglementaire pour ce type d'opération.

Le prochain dépôt de la demande de permis de construire de cette seconde phase permet d'espérer qu'elle s'enchaînera sans interruption du chantier dès les premiers mois de 1984.

Bernard SIMONNET
Architecte DESA

Directeur des services techniques



Annie Balandé

L'îlot 6 vu de la bibliothèque : la mise en place de la charpente - octobre 1983.

Les conditions d'attribution des logements

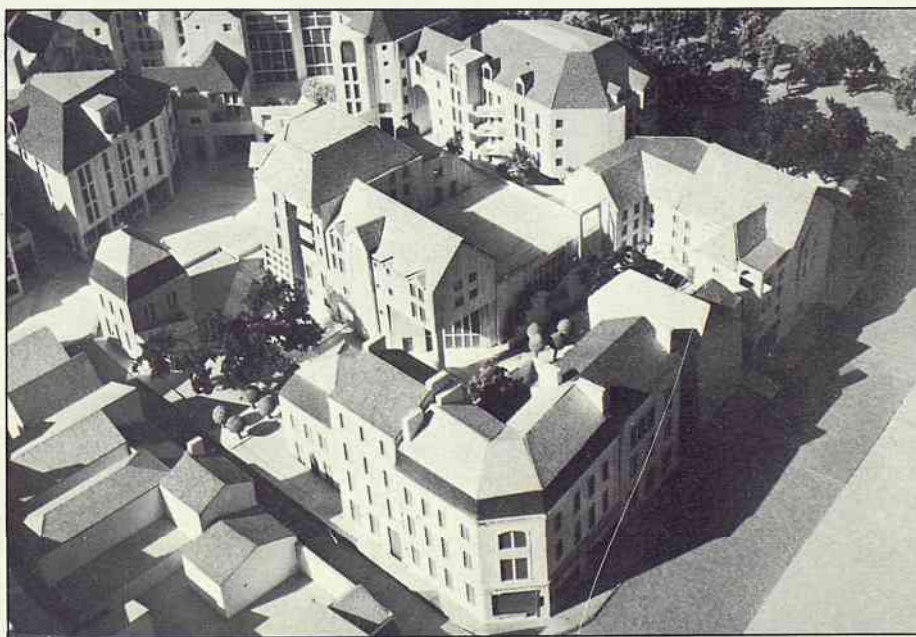
Seuls 82 logements figurent au programme de la première tranche qui, du fait du montage choisi par la municipalité, **ne seront que locatifs**, aidés ou non.

Pour ce qui concerne les 33 logements non aidés, c'est-à-dire à loyer libre, qui occuperont les étages des îlots 1 et 6, leur attribution se fera exclusivement par le preneur de l'opération, c'est-à-dire l'OCIL, 57-59, boulevard Malesherbes, 75381 Paris Cedex 08 — Tél. 522 22 22, collecteur du 1 % patronal et à des personnes appartenant ou ayant appartenu à des sociétés ayant cotisé auprès de cet organisme.

Les 49 logements à prêt locatif aidé (PLA) seront attribués comme suit :

Maquette d'étude de l'îlot 5 - Octobre 1983.

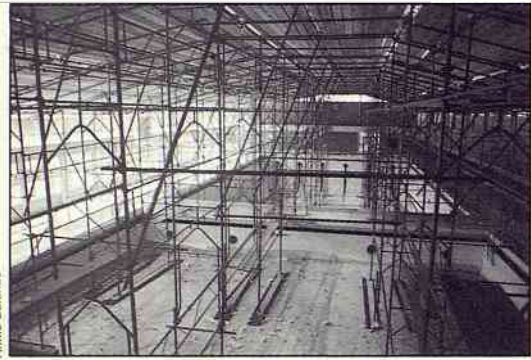
Annie Balandé



URBANISME - ÉQUIPEMENT

Des travaux dans la ville

Piscine des Blagis



Les travaux de réfection de la toiture.

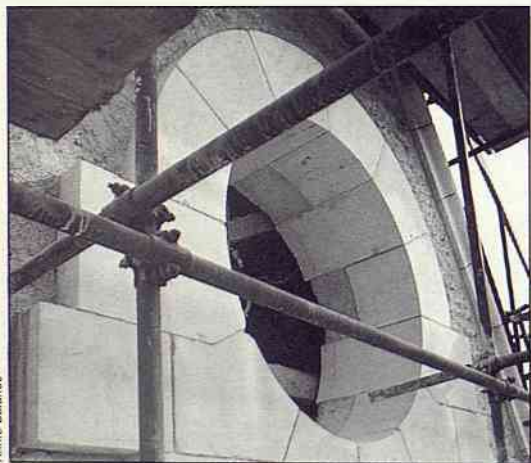
Un imposant échafaudage a transformé en forêt impénétrable le grand hall de la piscine des Blagis, durant le mois d'août, à l'occasion des travaux de réfection de la couverture.

Les délais, très courts, ont été tenus et la piscine a pu réouvrir ses portes, comme prévu, début septembre.

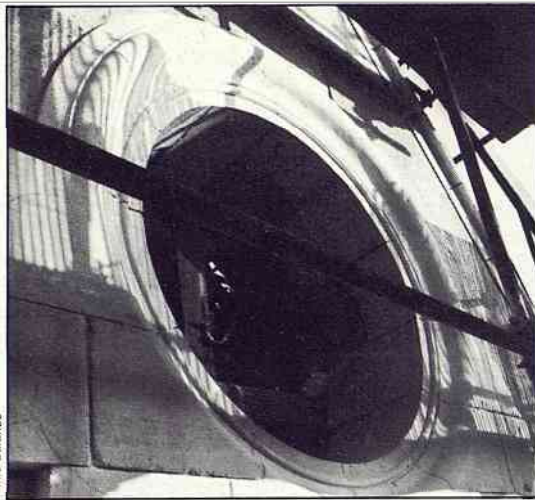
Église Saint Jean-Baptiste

Les travaux de reconstruction du pignon de l'église s'achèvent avec la mise en sculpture de l'oculus supérieur qui abrite l'horloge.

Le dégrossi des enduits, en cours d'achèvement, sera suivi dans les semaines à venir par la mise en œuvre de l'enduit de surface, réalisé en mélangeant au sable de la chamotte de brique (résidu de cuisson) pour lui conférer une couleur ocrée comparable aux enduits originaux. La lourde porte centrale sera prochainement déposée et remplacée, durant sa remise en état à l'atelier, par une fermeture provisoire laissant le libre accès à l'édifice.



L'oculus de l'horloge, 1^{re} phase - Septembre 1983.



L'oculus de l'horloge, 2^e phase - Octobre 1983.

Conservatoire de musique du boulevard Desgranges

Pour répondre à la demande des enseignants du Conservatoire, incommodés par l'odeur de créosote rendant pénible l'utilisation du bâtiment préfabriqué, implanté il y a quelques années dans le jardin du pavillon ayant appartenu jadis à M. Depreux, ancien maire de Sceaux, la municipalité a décidé de réaménager le rez-de-jardin de la maison.

Les travaux, après quelques retards qui ont rendu nécessaire l'utilisation temporaire d'un local de l'école du Centre, s'achèvent. Ils permettent de dégager une salle d'une vingtaine de mètres carrés, des sanitaires et un petit ves-

Permis de construire ou de démolir

Avis

34, boulevard Desgranges

Pétitionnaire : Ville de Sceaux représentée par M. Ringenbach, maire

Nature des travaux : extension du Conservatoire

Auteur du projet : M. Simonnet, architecte DESA, directeur des services techniques

Avis favorable le 28.07.83

14, rue du Docteur-Thore

Pétitionnaire : M. Valat

Nature des travaux : clôture

Auteur du projet : Mme Valat-Pavie, architecte

Avis favorable le 07.09.83.

Ecole du Centre, rue Marguerite-Renaudin

Pétitionnaire : Ville de Sceaux représentée par M. Ringenbach, maire

Démolition d'un préfabriqué

Avis favorable le 07.09.83

taire. Cette opération sera suivie dans les mois qui viennent par la construction d'une salle d'enseignement collectif de 60 m² environ.

Cet ensemble formera alors un outil rationnel et agréable, apportant une réponse durable à l'annexe scénique de l'École nationale de musique, de danse et d'art dramatique de Bourg-la-Reine/Sceaux, indépendamment de la construction, à Bourg-la-Reine, d'un nouveau Conservatoire, par le Syndicat intercommunal.

Voirie

Dans le cadre du programme général de rénovation du réseau de distribution, la Compagnie Générale des Eaux termine le remplacement d'une canalisation rue du Maréchal-Foch et s'apprête à faire de même rue du Maréchal-Joffre, dans la partie comprise entre le boulevard Desgranges et la rue du Maréchal-Foch.

Ces travaux sont réalisés à la charge exclusive du Syndicat des communes de la banlieue de Paris pour les Eaux.

Éclairage public

A l'occasion de la mise en souterrain du réseau de distribution électrique effectuée par Électricité de France dans le vieux Sceaux, la municipalité a décidé de la réfection de l'éclairage public dans les rues Hippolyte-Boulogne et Raymond-Py.

Les candélabres mis en place sont du type de ceux utilisés dans les sentiers piétonniers récemment aménagés, pour une plus grande mise en valeur du quartier.

Décisions

19 bis, rue Jean-Masqué

Pétitionnaire : M. Lefèvre

Nature des travaux : extension d'un pavillon

Auteur du projet : M. Joly, architecte

Permis accordé le 25.08.83

14, rue du Docteur-Thore

Pétitionnaire : M. Valat

Nature des travaux : clôture

Auteur du projet : Mme Valat-Pavie, architecte

Permis accordé le 31.08.83

13, rue Pierre-Curie

Pétitionnaire : M. Lemonne

Nature des travaux : construction d'un pavillon

Auteur du projet : M. Trousseau, architecte

Permis accordé le 09.09.83

98, rue Houdan

Pétitionnaire : SCI du 98 rue Houdan

Nature du projet : aménagement-extension

Auteur du projet : M. Trousseau, architecte

Permis accordé le 23.09.83

PAYSAGISTE - PÉPINIÉRISTE,
CRÉATION - AMÉNAGEMENTS DE PARCS ET JARDINS

Edouard DESJONQUERES

15, rue du Colonel-Fabien - 92160 ANTONY - Tél. 666.87.86

à votre disposition.

dans sa pépinière av. de Châtenay à Antony
ARBRES, CONIFERES DE GRANDE TAILLE

prix intéressants grâce aux méthodes de transplantation

MENUISERIE • ÉBÉNISTERIE
BOIS DÉTAIL

Ets CHATEAU

86, rue Houdan (rue piétonne) - 92330 SCEAUX ☎ 661.01.25

RESTAURATION DE MEUBLES ANCIENS



BALZAC

LE BAL
& DE
SCEAUX

SEBISMIS - SCEAUX

La nouvelle de Balzac
en fac-similé de l'édition originale (1830).
Avant-propos d'E. Guldner, maire de Sceaux.
Textes d'accompagnement de Renée Lemaître.
Chanson du bal de Sceaux de P.-F. Palloy.
Nombreuses illustrations.
Dans les librairies de Sceaux - 60 F

ENSEIGNEMENT

La rentrée scolaire dans les écoles primaires publiques de Sceaux

Si cette rentrée s'est, dans l'ensemble, déroulée sans difficultés majeures, elle est néanmoins marquée par deux orientations qui, si elles étaient maintenues par le ministère de l'Éducation, risqueraient d'avoir des conséquences graves pour la qualité de l'enseignement.

Il s'agit, d'une part de l'augmentation des effectifs moyens par classe et, d'autre part de l'aggravation des conditions dans lesquelles certaines directrices doivent exercer leur mission.

Les effectifs des quatre groupes scolaires sont de l'ordre de 1 700 élèves, 660 en maternelle et 1 040 en élémentaire, en diminution par rapport à l'année dernière d'une vingtaine d'élèves en maternelle et d'une quarantaine en élémentaire.

Cette diminution touche surtout le groupe scolaire du Centre et l'école élémentaire des Clos Saint-Marcel ; les effectifs des Blagis sont à peu près stables, ceux du Petit-Chambord en légère hausse. Il est à noter que l'effectif de l'école élémentaire des Blagis comprend une classe d'adaptation de dix élèves et que l'école élémentaire du Petit-Chambord abrite une classe de déficients visuels de six élèves, venant du sud du département.

Leur répartition est la suivante (entre parenthèses figure le nombre de classes) :

Écoles	Centre	Blagis	Petit-Chambord	Clos St-Marcel	Totaux
maternelles	188 (6)	176 (6)	110 (4)	183 (6)	657 (22)
élémentaires	305 (12)	263 (11)	202 (8)	267 (10)	1 037 (41)
Totaux	493 (18)	439 (17)	312 (12)	450 (16)	1 694 (63)



L'école maternelle du groupe scolaire du Centre.



L'école élémentaire des Clos Saint-Marcel.

Au printemps dernier, l'Inspection d'académie avait informé la municipalité de son intention de supprimer quatre classes à la rentrée. Le Conseil municipal, dans une délibération du 2 juin 1983, s'était fermement élevé contre ce projet. (Les conseillers de l'opposition s'abstenaient). A la rentrée, l'Inspection d'académie est revenue sur sa décision de supprimer une classe à l'école élémentaire du Petit-Chambord, ce qui a permis une répartition correcte des effectifs, mais elle a maintenu la suppression des trois autres classes, respectivement à l'école maternelle du Centre et aux écoles élémentaires du Centre et des Clos Saint-Marcel.

Il s'ensuit une augmentation de l'effectif moyen par classe qui passe de 29,3 à 30 à l'école maternelle et de 25,3 à 25,6 à l'école élémentaire (sans prendre en compte la classe d'adaptation et celle des déficients visuels). Cette augmentation est beaucoup plus sensible dans certaines écoles. On passe ainsi de 28,6 à 31,3, à l'école maternelle du Centre, et de 25,3 à 26,7 à l'école élémentaire des Clos Saint-Marcel.

En ce qui concerne **la direction des établissements**, la rentrée a été marquée par l'arrivée de trois nouvelles directrices :

- Mme Conquet succède à Mme Bourgeois, partie à la retraite, à l'école élémentaire des Clos Saint-Marcel ;
- Mme Pietroni succède à Mme Pigault, qui assurait à titre provisoire la direction de l'école maternelle du Centre ;
- Mme Chevrier succède à Mme Minet, partie à la retraite, à l'école maternelle des Blagis.

Mais Mme Conquet ne bénéficie que d'une demi-décharge de service, alors que Mme Bourgeois était déchargée complètement.

D'autre part, en raison de la diminution du nombre de classes de leur école, Mme Pietroni n'a aucune décharge, et Mlle Pascual, directrice de l'école élémentaire du Centre, voit sa décharge réduite de moitié.

Ceci est dû à la réglementation extrêmement stricte du ministère de l'Éducation nationale en la matière, qui est la suivante :

Services bancaires spécialisés
à votre disposition pour toutes opérations financières courantes ou occasionnelles



consultez-nous
SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
un service bancaire complet grâce à ses spécialistes

AGENCE DE SCEAUX
106, rue Houdan (rue piétonne)
Tél. (1) 350 68 26

ENSEIGNEMENT

Écoles	Décharge totale	Demi-décharge	Un jour par semaine	Aucune décharge
élémentaires	plus de 13 classes	de 10 à 13 classes	8 et 9 classes	moins de 8 classes
maternelles	plus de 12 classes	de 9 à 12 classes	7 et 8 classes	moins de 7 classes

Jusqu'en 1970, les communes ont pu améliorer cette situation en prenant en charge les dépenses correspondant à des décharges supplémentaires. Mais depuis cette date la situation est totalement gelée : les décharges existantes à l'époque dans un établissement peuvent être maintenues mais elles ne peuvent ni être augmentées, ni être transférées dans un autre établissement. Ceci entraîne bien évidemment des situations inéquitables. C'est ainsi, par exemple, que si trois directrices d'école maternelle bénéficient d'une demi-décharge, payée par la ville de Sceaux, la quatrième — Mme Pietroni — doit assurer un service d'enseignement complet.

Cette situation n'est pas du tout satisfaisante et son évolution est inquiétante, d'autant que la titularisation progressive des maîtres auxiliaires risque de rendre difficile dans l'avenir le remplacement des directrices bénéficiant de décharges de service.

Il reste à espérer que les mesures d'application de la politique de décentralisation, qui donnent aux communes des pouvoirs accrus en ce qui concerne l'enseignement primaire, permettront de trouver des solutions plus satisfaisantes amenant toutes les directrices à disposer de conditions de travail convenables.

Enfin, quelques indications sur la politique mise en place en matière **d'animation scolaire**. Il s'agit d'activités effectuées en temps scolaire dans les domaines sportif, artistique, ou certaines activités d'éveil (classes de découverte par exemple). Toutes dépenses confondues, l'effort de la ville est important, de l'ordre d'un million de francs par an.



L'école maternelle des Blagis.



La sortie de l'école élémentaire du Petit-Chambord.

Il a paru judicieux à la municipalité de réorienter la politique suivie jusqu'alors en privilégiant les activités bénéficiant au plus grand nombre d'enfants et en leur apportant des éléments de formation complémentaire les plus intéressants.

Cela se traduit par :

- l'élargissement de l'enseignement de la natation à toutes les classes de CM1 ; désormais tous les élèves du cours préparatoire au CM1 en bénéficient ;
- l'extension à l'école du Centre d'une initiation sportive basée sur la pratique du basket-ball existant déjà aux Clos Saint-Marcel (les deux autres écoles bénéficient d'un enseignement spécialisé d'éducation physique) ;
- la mise en place dans les écoles des Blagis, du Petit-Chambord et des Clos Saint-Marcel d'une initiation musicale (l'école du Centre dispose déjà d'un enseignement spécialisé) ;
- le développement des liens entre les écoles et la bibliothèque municipale ;
- l'offre d'activités nouvelles d'animation par la MJC.

En contre-partie, l'animation « Poney » au Petit-Chambord est supprimée et le nombre de classes de découverte sera limité à une classe par école élémentaire (ou son équivalent en dépenses).

En conclusion, on peut dire que si, grâce notamment à l'effort constant déployé par la commune, la situation scolaire est assez satisfaisante, l'avenir n'est pas totalement assuré compte-tenu des orientations actuellement suivies par l'État. Il ne faut pas oublier aussi que, toutes dépenses confondues, le budget de l'enseignement représente, à Sceaux, près du quart des dépenses de fonctionnement de la ville. Ceci doit nous inciter à gérer ces fonds dans un souci constant d'économie et d'efficacité.



Claude COLLET
maire adjoint
chargé de l'enseignement

A.S.F.

12, avenue des Quatre-Chemins
92290 CHÂTENAY-MALABRY
Tél. 702.57.61

STORES EXTÉRIEURS

CLOISONS JAPONAISES — STORES A BANDES VERTICALES
VOILAGES — DOUBLE RIDEAUX



CHAUFFAGE - PLOMBERIE - COUVERTURE

entreprise PRIEZ

22, 24, RUE D'ESTIENNE D'ORVES
92-FONTENAY-AUX-ROSES

service dépannage rapide

AGRÉÉ G.D.F.

tel. 350-24-40

COURSES CYCLISTES

Comme la tradition le veut depuis plusieurs années déjà, Sceaux s'est mise, le 18 septembre, sous le signe du vélo ; il s'agissait en effet, ce dimanche, de la journée consacrée aux courses cyclistes.

Une météo menaçante les jours précédents avait eu la bonne idée de nous fournir une accalmie que les quelques gouttes de pluie, tombées en fin d'après-midi, n'ont pas réussi à gâcher. C'est donc sur un parcours sec et dégagé que se sont déroulées les épreuves qui, tout au long de la journée, ont connu un vif succès.

Les photos ci-contre témoignent du nombre important de concurrents qui y ont participé, tant pour la compétition sportive que pour le plaisir, caractéristique du vrai amateurisme.

Cinq de ces courses ouvertes à tous étaient organisées par le Comité Municipal des Fêtes sur ce parcours très sélectif où des écarts importants ont pu être notés à l'arrivée, notamment dans les épreuves de 14,7 et de 24,5 km, où les mollets et le souffle ont été sérieusement malmenés.

Cette année encore, le public a eu le plaisir de voir évoluer des coureurs licenciés tant chez les cadets, à l'occasion du prix de l'Union des Commerçants et Artisans de Sceaux, cadets qui se sont mesurés sur 49 km, que chez les juniors et seniors 3^e et 4^e catégories (98 km) à l'occasion du prix de la Ville de Sceaux ; ces deux épreuves étaient animées et organisées par le Vélo Club Scéen qui a témoigné, cette fois-ci encore, d'une belle vitalité et dont les structures et les qualités sportives font honneur à notre ville.

Si les « vedettes » de ce 18 septembre étaient, bien entendu, les cyclistes, il faut savoir que l'organisation d'une journée comme celle-ci demande les efforts de nombreuses personnes dont l'activité et le dévouement ont largement contribué à sa réussite. Que soient vivement remerciées les forces de police et de gendarmerie qui ont veillé efficacement à ce que la circulation automobile soit respectée, qui ont conseillé et aidé nos commissaires de courses dont la présence aux carrefours a été précieuse et sans défaillance ; merci aux membres de la Croix Rouge, toujours présents et prêts à intervenir.

Que soient également remerciés les employés municipaux, dont les équipes maintenant bien rodées à ce genre de manifestations, ont fait merveille, tant sur le terrain que dans les coulisses (mise en route de l'ordinateur pour la proclamation rapide des résultats) ; et, bien sûr, que tous les bénévoles avec, en première ligne les membres du Comité Municipal des Fêtes de Sceaux, soient remerciés pour leur efficacité et leur enthousiasme. Au total, on pouvait dénombrer environ 90 personnes qui ont permis la réussite de cette journée.

La remise des prix s'est effectuée devant une assistance nombreuse dans la cour de la mairie, en présence de M. Ringenbach, maire de Sceaux, et de plusieurs membres du Conseil municipal et des dirigeants du VCS.

Richard LECOMTE
Président du Comité des Fêtes



Dans les courses ouvertes à tous : le départ des plus jeunes - Catégorie 1.



Autre course ouverte à tous : le départ des seniors (catégorie 3) pour trois tours de circuit.



Un gros peloton de cadets licenciés au départ du prix de l'Union des Commerçants et Artisans de Sceaux.



Passage du peloton du Prix de la ville de Sceaux devant l'église Saint Stanislas des Blagis.

COURSES CYCLISTES



M. le maire remet sa coupe au vainqueur du Prix de la ville de Sceaux, entouré de Lolo Berger, et de Gérard Writzler, respectivement président et directeur sportif du Vélo Club Scéen.



Une médaille bien méritée remise par M. le maire. A ses côtés, Richard Lecomte, conseiller municipal, président du Comité des Fêtes.



Les chaleureuses félicitations de la municipalité au coureur le plus méritant de la journée. On reconnaît, de gauche à droite, Michel Canton, conseiller municipal, Richard Poulain et André Herzog, maires adjoints, Pierre Ringenbach, maire de Sceaux, Jean-Louis Oheix, maire adjoint, ainsi que (caché) Richard Lecomte, conseiller municipal et Roger Jechoux, ancien maire adjoint, président d'honneur de l'Office Municipal des Sports.



M. le maire remet sa médaille à André Dejean, le plus âgé de tous les concurrents. On reconnaît, de gauche à droite, Jacques Drocourt et Robert Quintero, conseillers municipaux ; Richard Poulain et André Herzog, maires adjoints ; Jack Bonté, maire adjoint, président de l'Office Municipal des Sports.

RÉSULTATS

Épreuves ouvertes à tous, organisées par le Comité des Fêtes

CATÉGORIE 1 1971-72-73

Filles

Garçons

- 1 Foudriat L.
- 2 Grante L.
- 3 Hoogstoel P.
- 4 Jourdan E.
- 5 Legret B.
- 6 François O.
- 7 Jacob S.
- 8 Chateau E.
- 9 Ponsin A.
- 10 Chateau J.
- 11 Bernard S.
- 12 Boissay A.
- 13 Thaler S.
- 14 Pichouron N.
- 15 Figuière A.
- 16 Lasserre F.
- 17 Lepeltier F.
- 18 Faure E.
- 19 Dorel D.
- 20 Riou Y.

CATÉGORIE 2 1968-69-70

Filles

Garçons

- 1 Chotard K.
- 1 Foudriat G.
- 2 Goyeaud F.
- 3 Anfray T.
- 4 Tastard T.
- 5 Le Du P.Y.
- 6 Langereau H.
- 7 Castel B.
- 8 Pichouron J.F.
- 9 Bernot O.
- 10 Bernot D.
- 11 Grossetête P.
- 12 Verhooghe P.
- 13 Franck V.
- 14 Paul W.
- 15 Bark D.
- 16 Fermi P.
- 17 Cadé E.
- 18 Plasse D.

CATÉGORIE 3 Seniors 1 1954 à 1967

Femmes

Hommes

- 1 Rebillat G.
- 2 Panar P.

- 3 Baradat L.H.
- 4 Philippe P.
- 5 Chessoux D.
- 6 Rhein O.
- 7 Cartier A.
- 8 Guelpa H.
- 9 Coflho P.
- 10 Potier B.
- 11 Mouchot A.
- 12 Varin G.

Seniors 2 1944 à 1953

Femmes

- 1 Duport A.
- 2 Dimambro M.
- 3 Paul

Hommes

- 1 Ricoult A.
- 2 Iniguez J.P.
- 3 Blanquet B.
- 4 Girard G.
- 5 Colautti J.
- 6 Demouchy M.
- 7 Decarpentry
- 8 Gazagnadou G.
- 9 Paul
- 10 Bestetti D.
- 11 Gangand
- 12 Grosso G.
- 13 Vercellino
- 14 Amouroux J.
- 15 Chevance A.
- 16 Darriluat L.
- 17 Vallet C.
- 18 Quemard J.P.
- 19 Emptaz E.
- 20 Thaler Y.
- 21 Charbonnel R.
- 22 Calice D.
- 23 Bourges
- 24 Boissay C.
- 25 Bernard F.

CATÉGORIE 4 Vétérans 1 1934 à 1943

Femmes

Hommes

- 1 Cadiou P.
- 1 Dujardin C.
- 2 Bernot A.
- 3 Lourdault J.C.
- 4 Tizon R.
- 5 Pajaro R.
- 6 Dussourt J.P.
- 7 Boeda A.
- 8 Assicot
- 9 Pagliari J.

- 10 Soudron C.
- 11 Gayet
- 12 Pillot J.
- 13 Bernot J.C.
- 14 Lafontaine R.
- 15 Marchesnay A.

Vétérans 2 1924 à 1933

Femmes

Hommes

- 1 Marie J.
- 2 Maligne P.
- 3 Victoor P.
- 4 Juif A.
- 5 Morand H.J.
- 6 Hoogstoel P.
- 7 Juppeau R.
- 8 Bohy J.

Vétérans 3 1919 à 1923

Femmes

Hommes

- 1 Brulé A.
- 2 Colliot R.

Vétérans 4 1918 et avant

Femmes

Hommes

- 1 Dejean A.

CATÉGORIE 5 1967 et avant

Femmes

Hommes

- 1 Cadiou P.
- 2 Bisault C.
- 3 Guinot L.
- 1 Huard M.
- 2 Bourriquet B.
- 3 Fillon G.
- 4 Baradat L.H.
- 5 Blanquet B.
- 6 Rousseyre G.
- 7 Ricoult A.
- 8 Dujardin C.
- 9 Girard G.
- 10 Maligne P.
- 11 Dedieu M.
- 12 Perrin A.
- 13 Iniguez J.P.
- 14 Vauvillée J.L.
- 15 Brulé A.
- 16 Mesureur P.
- 17 Gasagnadou G.
- 18 Colautti J.
- 19 Segalen P.
- 20 Durand P.
- 21 Denys J.
- 22 Boquet P.
- 23 Marchesnay
- 24 Claude S.
- 25 Dayan R.
- 26 Mazevet J.
- 27 Cartier M.
- 28 Lagarde P.
- 29 Lourdault J.C.
- 30 Labille D.
- 31 Segalen G.
- 32 Trehin M.
- 33 Bestetti D.
- 34 Victoor P.
- 35 Balastre J.
- 36 Grosso G.
- 37 Dussourt J.P.
- 38 Guinot R.
- 39 Gangamp
- 40 Rousseyre J.P.
- 41 Touboul P.
- 42 Cofilion F.
- 43 Poudens P.
- 44 Guelpa H.
- 45 Navet C.
- 46 Cartier A.
- 47 Mouraux E.
- 48 Paul D.
- 49 Sachet D.
- 50 Trotel D.
- 51 Mazevet J.
- 52 Dru P.
- 53 Lepesqueux J.P.
- 54 Delfrez J.P.
- 55 Pagliari J.
- 56 Amouroux J.
- 57 Martin L.
- 58 Lafontaine R.
- 59 Morand H.J.
- 60 Potier B.
- 61 Chevance A.
- 62 Fleury M.
- 63 Zemmour C.
- 64 Ruel D.
- 65 Dijoux E.
- 66 Willot J.
- 67 Lescurre P.
- 68 Bestetti G.
- 69 Reganha F.
- 70 Gromangin J.P.
- 71 Moudic L.
- 72 Cervék F.
- 73 Hoogstoel P.
- 74 Martin P.
- 75 Lemaitre C.
- 76 Charbonnel R.

Épreuves FFC organisées par le Vélo Club Scéen

Prix de l'Union des Commerçants et Artisans de Sceaux

Cadets

75 engagés

- 1 Voulaz B. (USC Lésigny).
- 2 Colin Y. (USCL).
- 3 Pertus S. (AC 20°).
- 4 Géorgelin A. (ACBB).
- 5 Lemouelle Y. (UVSGB).
- 6 Da Silva E. (USCL).
- 7 Paul P. (CSMC).
- 8 Jumel F. (USCL).
- 9 Lebceuf J.P. (USCL).
- 10 Bachelet J.C. (ACBB).
- 11 Philippe P. (CAO).
- 12 Lauret R. (CCA).
- 13 Gibien J. (CAO).
- 14 Egel C. (AC 20°).
- 15 Freund P. (USCL).
- 16 Dumont P. (ESJ).

Prix d'équipe

- 1 USC Lésigny

Prix de la Ville de Sceaux

Seniors 2°, 3°, 4° catégories — Juniors

50 engagés

- 1 Petot B. (COSM Arcueil).
- 2 Duranton (ASPTT).
- 3 Levacher (COS).
- 4 Soun (VCS).
- 5 Bessy (UCL).
- 6 Stupnicki (UCL).
- 7 Mettenдорff (ACOBSY).
- 8 Bertrand (VCM).
- 9 Plantureux (CGO).
- 10 Pinton (USG).
- 11 Vinard (APSAP).
- 12 Austruy (VCS).
- 13 Murice (UCL).
- 14 Buhan (UCL).
- 15 Delanoé (ASPTT Paris).
- 16 Subileau (ASPTT Paris).
- 17 Legac (VCM).
- 18 Granier (VCS).
- 19 Conan (VCS).
- 20 Lisandre (VCS).
- 21 Coomans.
- 22 Yas.
- 23 Peyret.

Prix d'équipe

- 1 UC Longjumelloise.
- 2 ASPTT.
- 3 VCS.

ASSOCIATIONS

Maison des Jeunes et de la Culture



Un très bel outil pour le nouvel atelier « lithographie » de la MJC.

La MJC vient de mettre en place une nouvelle activité : la lithographie.

Merveilleux moyen d'expression, la lithographie consiste à dessiner une composition sur une pierre, à l'aide d'un corps gras, et à en tirer plusieurs épreuves sur papier, après passage sous une presse.

L'atelier peut être abordé de deux façons :

- soit uniquement pour l'impression,
- soit pour la réalisation complète du dessin et du tirage (elle nécessite alors de bonnes connaissances graphiques).

La lithographie se prête parfaitement à la création artistique par la souplesse de son utilisation et la finesse de son rendu.

L'atelier fonctionnera tous les jeudis et des stages pourront également être organisés.

Club d'échecs

Encore une nouveauté ! Un club d'échecs va prochainement s'ouvrir à la MJC. Il accueillera les jeunes après la classe et, en soirée, les adultes.

Centre socioculturel des Blagis

Le CSCB vous informe que vous pouvez encore vous inscrire à certains ateliers d'artisanat tels que encadrement, patchwork, cannage-vannerie-macramé, reliure, dorure, tissage, sculpture sur bois.

Nous vous rappelons d'autre part que le CSCB est adhérent à « Spectateurs service ». Cet abonnement permet à tous, adhérents ou non, de bénéficier de tarifs préférentiels sur des

Patin à glace

Après les vacances de la Toussaint, le patin à glace « enfants » reprendra le mercredi matin de 9 h 30 à 12 h 30.

Escrime

Vous pouvez encore vous inscrire à cette activité. Renseignements les lundis et mercredis à 19 h, au gymnase des Imbergères, directement auprès de Pascale Le Pluart, notre Maître d'Armes.

Expositions

Jusqu'au 4 novembre, Salinas Waleska exposera ses gouaches et, du 7 au 25 novembre, Gilbert Andriahamaleo présentera ses peintures inspirées de Madagascar. Le vernissage aura lieu le samedi 5 novembre à 18 heures.

La Maison des Jeunes et de la Culture, 21, rue des Écoles, tél. 350 05 96, est ouverte sans interruption du lundi au vendredi de 9 h à 22 h et le samedi de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h.

spectacles (jusqu'à 40 %), avec priorité de réservation.

La brochure peut être consultée au CSCB ; elle présente plus de 500 spectacles et concerts (théâtre, danse, variétés, musique, cirque) et est remise à jour régulièrement.

Enfin, d'ores et déjà, nous vous informons que, comme chaque année, le CSCB organise une bourse aux jouets avant Noël. Le dépôt des jouets pourra s'effectuer les jeudi 1^{er} et vendredi 2 décembre, de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h. La vente des jouets aura lieu le samedi 3 décembre de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h.

Sceaux Accueil

Pierre Seghers : le pèlerin de la poésie



Poète authentique, auteur d'innombrables poèmes, éditeur de renom, auteur de chansons, Pierre Seghers sera l'invité de notre prochaine rencontre littéraire le 14 novembre, à 14 h, à l'ancienne mairie de Sceaux, 68 rue Houdan, pour une conférence-débat sur le thème : Pourquoi la poésie ?

Il sera accompagné de Jean-Noël Sissia, de la Comédie Française, qui partagera avec lui la lecture des poèmes.

Pierre Seghers : un nom, un sourire, une moisson de poèmes.

Après avoir créé, aux armées, en 1939, sa première revue de poésie « Poètes casqués » et publié clandestinement ses premiers poèmes, Pierre Seghers fonde en 1944 sa propre maison d'édition. Il donne ainsi le jour à la célèbre collection « Poètes d'aujourd'hui » et publie plus de mille poèmes ! En 1969, il se sépare des éditions pour se consacrer à son œuvre personnelle (« Le temps des merveilles », son dernier recueil, paraît en 1979) et sillonne la France à la rencontre du public.

En 1979, il reçoit le Grand prix de Poésie de la ville de Paris.

Depuis plus de 40 ans, cet homme profondément généreux, cet infatigable voyageur parcourant sans trêve les « vastes et étranges domaines » de l'imaginaire, porte la poésie aux quatre coins du monde et lutte pour qu'elle s'intègre dans la vie quotidienne.

« Chaque homme » dit Pierre Seghers « porte en lui le besoin de poésie ». La venue de cet enchanteur sera un moment privilégié dans notre vie quotidienne que nous ne serons pas prêts d'oublier.

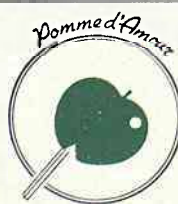
Renseignements : Marie-Lou Schenkel — Tél. 661 25 88.

Les inscriptions auront lieu le 24 octobre, de 14 h à 16 h, à la MJC, 21 rue des Écoles.

CHEMISERIE NOUVEAUTÉS

Ginestet

47, rue Houdan
92330 SCEAUX
☎ 350.00.03



Pomme d'Amour
CADEAUX BIJOUTERIE FANTAISIE

« Pomme d'amour,
la boutique que l'on croque à pleines dents ! »

96, Rue Houdan - 92330 Sceaux - Tél. 661.00.37

ASSOCIATIONS

Les Gémeaux

Les Rendez-vous de la Composition Chorégraphique

Ce mois de novembre aux Gémeaux sera consacré à la danse. En effet, du 25 au 27 novembre se tiendra la troisième édition des « *Rendez-vous de la Composition Chorégraphique* ». Cette année, l'équipe des Gémeaux a donné carte blanche à Marie-Christine Gheorghiu pour composer le programme :

- vendredi 25, soirée « *retour aux sources* » avec Élisabeth Schwartz qui dansera Isadora Duncan, à 20 h 30, et Lutys de Luz qui nous racontera et nous dansera le flamenco, à 21 h 30 ;
- samedi 26, soirée « *créations* ». Deux compagnies chorégraphiques, « *Incidence Compagnie J. Rivoire* » et « *Compagnie K. Saporta* », créeront spécialement pour les Gémeaux, et dans le cadre de ces Rendez-vous, deux chorégraphies inédites (leur titre sera communiqué dès la parution du dépliant des Rendez-vous chorégraphiques). A 23 h, pour clore cette journée, un grand bal public aura lieu avec la fanfare des beaux-arts, « *Les Philodendrons de la Farce* », auquel participeront à la fois le public... et les danseurs !
- le dimanche 27 sera consacré plus particulièrement à l'écriture chorégraphique avec « *Astrakan Compagnie Daniel Larrieu* » qui dansera « *Chiquenaude* » et « *Volte-face* », ainsi que la Compagnie Jacques Pataruzzi qui dansera « *Chacun appelle* ». Vous trouverez ci-dessous le calendrier détaillé de chacune de ces journées.

Ce seront donc trois journées chargées pour découvrir les courants actuels de la danse française. Avec Marie-Christine Gheorghiu (qui hélas ! ne dansera pas ; il faudra attendre mai 84) comme programmatrice, le public peut être sûr de découvrir des formes de chorégraphie émouvantes et superbes. Et avec les « *Rendez-vous de la Composition Chorégraphique* » il pourra réellement dialoguer avec les danseurs. Car, ne l'oublions pas, ces Rendez-vous n'ont pas pour but ni comme prétention de montrer au public six chorégraphies, mais plutôt de permettre une réelle communication (des débats et des démonstrations sont prévus) entre les danseurs, artistes souvent méconnus, et le public.

A bientôt donc.

Calendrier des rendez-vous :

- vendredi 25
 - 19 h 30 : Élisabeth Schwartz danse Isadora Duncan ;
 - 20 h 30 : démonstration technique ;
 - 21 h : pause « *dîner* » ;

- 21 h 30 : Lutys de Luz danse le flamenco.
- samedi 26
 - 18 h : création inédite par « *Incidence Compagnie J. Rivoire* » ;
 - 18 h 30 : démonstration-débat avec J. Rivoire ;
 - 19 h 30 : pause « *dîner* » ;
 - 21 h : « *Hypnotic Circus* » par la Compagnie K. Saporta ; création inédite par la Compagnie K. Saporta ;
 - 22 h : démonstration débat avec K. Saporta ;
 - 23 h : grand bal public avec la fanfare des beaux-arts.
- dimanche 27
 - 16 h : « *Chiquenaude* » et « *Volte-face* » par Astrakan Compagnie D. Larrieu ;
 - 16 h 40 : démonstration-débat avec D. Larrieu ;
 - 17 h 30 : « *Chacun appelle* » par Balmuz Compagnie J. Pataruzzi ;
 - 18 h 30 : démonstration-débat avec J. Pataruzzi.

Du haut de mes trois pommes

Le théâtre Univers Enfants présente aux Gémeaux, du 15 au 18 novembre, « *Du haut de mes trois pommes* », spectacle racontant les mémoires d'un enfant de cinq ans, joué par Jacky Beffroi, Martine Nicolas et la marionnette Galurin.

Le spectacle commence...

D'une boîte sort un mannequin manipulé à vue, représentant un enfant.

Cet enfant-marionnette commence à raconter les moments les plus importants de sa vie. Les différentes aventures évoquées ont toujours pour origine un fait en rapport avec le vécu des jeunes spectateurs (les premiers mots, les premiers pas, les peurs, les contacts avec les éléments, les animaux, etc.), ce qui

facilite le contact et le dialogue entre la marionnette et le public, confrontant ainsi leur petite expérience de la vie.

Galurin s'est envolé, dans sa petite montgolfière, ballon dans les nuages, porté par le vent espiègle. Gai luron, galopin, tignasse rousse et cœur d'or, l'enfant marionnette conquiert petits et grands. Renvoyant à l'univers de chacun sans infantilisme, Galurin se souvient quand il était petit, fait la sieste avec sa souris, joue au tonton et les rires fusent, les finesses abondent.

Jacky Beffroi et Martine Nicolas accompagnent joyeusement les moments du spectacle : présentateurs, manipulateurs et complices à la fois. C'est très vite le ravissement, le plaisir, poésie d'un couple attentif à l'univers de l'enfance.

Comme vous pouvez le voir ci-dessous, dans le calendrier des représentations, deux d'entre elles se passent en soirée, le mardi 15 et le vendredi 18, à 19 h 30.

En effet, l'expérience de « *Puzzle* », la saison dernière, nous a montré que les parents sont contents et nombreux à venir au spectacle avec leurs petits enfants. Nous renouvelons partiellement cette expérience avec un spectacle d'un style très différent, proche du monde des enfants par sa naïveté et son humour tendre.

« *Du haut de mes trois pommes* », représentations :

- scolaires
 - mardi 15 novembre, 14 h 30
 - jeudi 17 novembre, 9 h 30
 - jeudi 17 novembre, 14 h 30
 - vendredi 18 novembre, 14 h 30.
- tout public
 - mardi 15 novembre, 19 h 30
 - mercredi 16 novembre, 14 h 30
 - vendredi 18 novembre, 19 h 30.



Galurin, galopin, tignasse rousse et cœur d'or...

Brigitte Pougeuse



EBENISTERIE

RESTAURATION
COPIE DE MEUBLES ANCIENS

Tél. 660.54.42

M. PALLIER-TEIL

3, rue Voltaire-CHATENAY-MALABRY

A. ORTIN

15, av. Georges Clémenceau
92330 SCEAUX ☎ 661.17.67

ANCIENNEMENT GELIN

TAPISSERIE — LITERIE — DÉCORATION

TENTURE MURALE — SIÈGES NEUFS & RÉFECTION

INSTALLATION DE RIDEAUX-VOILAGES

RÉFECTIONS SOMMIERS & MATELAS DANS LA JOURNÉE

ASSOCIATIONS

Les Samedis Musicaux de Sceaux

Orchestre de chambre
Jean-François Paillard

Le samedi 5 novembre prochain, à 17 h 30 en concert-animation et à 20 h 45 en concert du soir, les Samedis Musicaux de Sceaux vous présenteront l'orchestre Jean-François Paillard, orchestre régional d'Ile-de-France, qui interprétera des œuvres de Lulli, Couperin, Leclair et Rameau. Ce concert aura lieu aux Gémeaux, 49 avenue Georges-Clemenceau à Sceaux.



Gérard Loucheur

En juin 1982, les Samedis Musicaux de Sceaux accueillent l'orchestre de Jean-François Paillard et son succès auprès du public a incité notre association à l'inviter de nouveau cette année.

Tout en poursuivant des études scientifiques, Jean-François Paillard a travaillé l'écriture musicale auprès d'Igor Markevitch, puis, en 1953, il fonda son orchestre. Dès son origine, celui-ci a joué un rôle déterminant pour la résurrection de la musique des 17^e et 18^e siècles. En effet, c'est grâce aux recherches musicales faites par Jean-François Paillard, que de nombreux chefs-d'œuvre baroques oubliés ont pu être enregistrés.

La saison 1983/84 vient seulement de commencer et se poursuivra avec la participation de formations très variées : duo de piano, trio et deux orchestres de chambre.

Il est encore possible de s'abonner. Tous les renseignements utiles et l'envoi des programmes détaillés peuvent être demandés au secrétariat des Samedis Musicaux de Sceaux, MJC, 21, rue des Écoles — Tél. 350 05 96.

Scouts de France

Les Pionniers de Sceaux au Jamboree



Avant le départ...

Le poste Pionnier des Scouts de France de Sceaux a eu la chance de participer, du 1^{er} au 21 juillet, au XV^e Jamboree mondial.

Ce grand rassemblement a lieu tous les quatre ans. Il se tenait cette année près de Calgary, dans un parc national du Canada, au pied des Montagnes Rocheuses.

De nombreuses personnes et sociétés de Sceaux et des environs nous ont aidés à financer ce coûteux voyage. Ce fut une expérience unique et inoubliable pour nous que de pouvoir entrer en contact avec des scouts de notre âge (14-18 ans), de langues, de religions et de coutumes différentes. Le Jamboree rassemblait 15 000 jeunes de 107 pays du monde entier. Parmi eux, des handicapés, pour lesquels tout avait été prévu, et dont nous avons appris à connaître la vie. Le « Jam » avait la paix pour idéal et son thème était « *l'Esprit vivra* ».

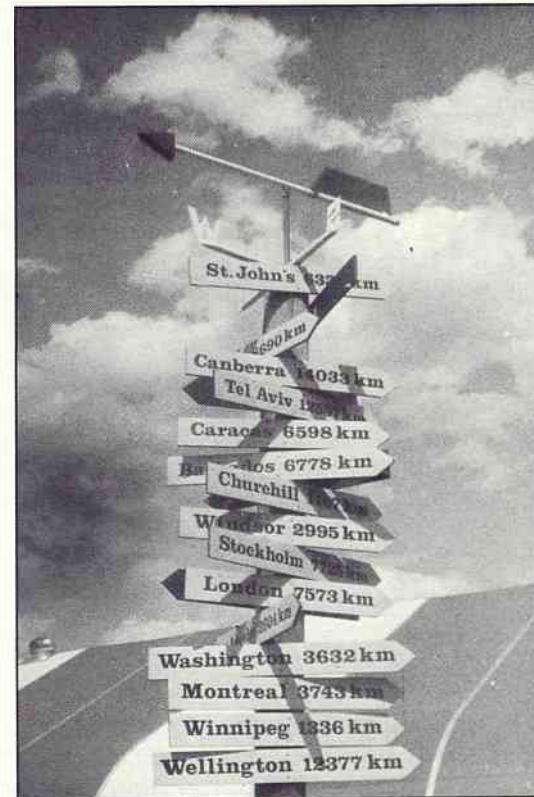
Dans ce merveilleux cadre que sont les Montagnes Rocheuses d'Alberta, nous avons découvert des modes de vie complètement différents, et d'autres religions, comme l'Islam, le protestantisme, le bouddhisme... Nous nous sommes livrés à de nombreuses activités : descente de rivière, tir à l'arc, ball-trap, base-ball, etc. et avons échangé badges et insignes avec les scouts des autres pays : koweïtiens, italiens, australiens, allemands, égyptiens, sud-africains, canadiens, américains, brésiliens, hindous, tchèques exilés, arméniens de différents pays... Nous avons assisté au rodéo annuel de Calgary et découvert ce vaste pays qu'est le Canada.

Tout cela, nous souhaitons vous en faire profiter au cours d'un reportage que nous présenterons prochainement.

Nous remercions vivement tous ceux qui nous ont aidés pendant l'année 1982/83 et dont

les noms suivent. Sans eux, rien de tout cela n'aurait été possible.

Les Pionniers de Sceaux



107 pays pour 15 000 jeunes du monde entier.

Remerciements à :

D. Blanc, S.-A. Capron, J.-M. Thaler, R. Olivier, Europ-Assistance, Fuji Film France, V. Colboc, C. Vilette, P. Ringenbach, M. Grunstein, Lesieur-Cotelle, le Cabinet Ménager, M. Bertrand, J. Sergent, F. Thaler, Mme M. Jourdanne, R. Jechoux, Y.-L.-M. d'Arc, M. Bruneau, Dr F. Toutée, Mme M. Cratipus, A. Combes, R. Servignat et Cie, J.-L. Drouard, L. Bosc, Mme M. Milan, Isolantite, Mlle Boulard, B. Michel, P. Monceaux, M. Bourguignon, B. Philippe, Kodak-Pathé, J. Steverlynck, le CSAI, Mme H. Bernet, le Rotary Club d'Antony, les Assurances Robert, A. Charles, l'UCAS, le Jardin Niçois, le Domaine Royal, Ch. Méricot, la MJC de Sceaux, l'Ambassade du Canada en France, Mme G. Leroy, Mme M.-L. Cormier, les responsables et personnes âgées du CIAS, la mairie de Sceaux, M. Frey, Volvic, Mme M. Ledru, Mme C. Carré, Jullien-Ducatel-Duval, le Lions Club de Sceaux, M. Boileve, Y. Thaler, les parents et amis, ainsi que les groupes Scouts de France de Sceaux, Châtenay-Malabry, Issy-les-Moulineaux, Bourg-la-Reine, Boulogne, Thiais et le Centre régional Ile-de-France, la paroisse Saint Jean-Baptiste de Sceaux, les personnes qui nous ont confié des « extra-jobs » durant l'année, celles qui ont acheté nos calendriers, notre muguet, nos croissants ou nos tee-shirts, et tous les gens que nous aurions malencontreusement oubliés ici.

CHARLES GERARD c'est aussi
une **BOUTIQUE-CADEAUX** et **BIJOUX-FANTASIE** à des prix « jeunes »
102, rue Houdan - 92330/SCEAUX - tel. 350. 23. 97

ASSOCIATIONS

Amicale du quartier de la Gare / Clos Saint-Marcel

Le 10 juin 1983 restera une date importante dans l'histoire de notre Amicale.

En effet, ce jour-là, un méchoui réunissait 87 personnes de 4 à... ans.

L'idée avait été lancée, comme ça, au cours d'une réunion, il y a longtemps déjà. C'était une grosse opération et il y avait eu des hésitations, des craintes, des doutes, jusqu'à ce jour de mars dernier où la décision fut prise, en comité restreint, de passer à l'action, chacun des participants s'engageant à venir avec conjoint et enfants ce qui devait permettre, même aux yeux des plus pessimistes, de venir à bout d'un agneau.

Les tâches furent réparties : publicité, collecte des inscriptions, contacts avec la municipalité, organisation du méchoui, de l'éclairage, etc.

Courant mai, notre dévoué trésorier, M. Corret, collectait les inscriptions accompagnées de chèques et le reste de l'équipe attendait le verdict pour commander mouton, boissons, etc.

De nombreux coups de téléphone émanant d'amis, qu'une obligation familiale empêchait de s'inscrire, firent courir quelques frissons parmi les organisateurs (juin, c'est l'époque des communions). Le suspens fut complet jusqu'au soir du 3 juin où nous nous réunissions pour entendre le verdict de M. Corret. En dépit des défections, il avait enregistré 87 inscriptions. Du coup, il fallait s'affairer pour de bon et former de nouvelles équipes avec la participation de nombreux amis qui, spontanément, offraient leur bonne volonté et leur compétence.

Tout tournait rond et le ciel nous offrit même, ce 10 juin, une magnifique journée ensoleillée et une belle soirée. Notre équipe municipale avait bien fait les choses et avait mis à notre disposition, sur le terrain du stade des Clos Saint-Marcel, une tente qui, en cas de pluie, nous aurait permis de nous abriter. Les tables, chaises et guirlandes nous furent prêtées par les services techniques. Que tous soient ici cordialement remerciés.

Que dire de l'ambiance de cette soirée ? La meilleure réponse, c'est l'avis de ceux qui y ont participé. Nous avons, en tous cas, pu apprécier la bonne humeur, l'esprit d'entraide, la bonne entente « quartier » et la parfaite intégration de ceux qui venaient pour la première fois, accueillis très cordialement par les anciens. Les enfants furent exemplaires. Nos 15 jeunes nous ont donné l'impression qu'ils trouvaient « plutôt sympa de faire la fête avec les vieux »,

c'est-à-dire tout ce qui dépasse 20 ans.

Spontanément encore au cours de la soirée, une équipe se forma pour être sur place le lendemain matin et assurer le rangement complet et le nettoyage des lieux.

Grâce à de dévoués arroseurs, les moutons furent succulents et, histoire de faire envie à tous ceux qui n'étaient pas là, le quartier était embaumé.



Nous sommes heureux de nous remémorer ces heures joyeuses et laborieuses et de sentir qu'un quartier vit quand beaucoup s'en mêlent.

Il reste encore plein de projets à réaliser et sûrement beaucoup de suggestions à recueillir. Alors, venez nombreux assister à nos réunions.

Comme avaient pu le constater les participants au méchoui, de nombreuses photos avaient été prises par Claude Lavalette qui avait accepté d'assurer le reportage. Hélas, le propriétaire de l'appareil, dans le feu de l'action, avait simplement oublié de mettre un rouleau de pellicules. Autant pour les étourdis ! Il y a quand même eu quelques photos de prises. Si vous en possédez, faites-le nous savoir, nous aimerions bien les voir.

A bientôt le plaisir de nous revoir.

L'animation

Association des Officiers de Réserve des Hauts-de-Seine — AOR 92

Formation

Le 19 novembre prochain, le groupement PMT Bir-Hakeim reprend la formation de conductrice ambulancière de Réserve du service de santé des Armées au 8^e régiment de transmissions, au Mont-Valérien à Suresnes.

Cette formation comporte :

- conduite VL et PL ;

- mécanique auto ;
- secourisme (BNS) ;
- NBC ;
- sports ;
- tir ;
- topographie.

Les conditions d'admission sont les suivantes :

- être âgée de 17 ans au moins au 31 décembre de l'année en cours ;
- être reconnue apte médicalement ;
- signer un engagement pour tout ou partie de la guerre, résiliable avec préavis de trois mois ;
- être brevetée à la fin du stage ;
- être de nationalité française.

L'instruction comporte douze séances échelonnées sur douze dimanches complets et une période bloquée de quatorze jours.

Les élèves reçues à l'examen de fin de peloton sont affectées en tant que conductrice ambulancière Caporal de Réserve du service de santé des Armées.

Pour tout renseignement, vous pouvez écrire au groupement PMT Bir-Hakeim, 10 rue du Maréchal-Foch 92500 Rueil-Malmaison, ou téléphoner au 749 22 95 ou au 246 36 50.

Informations

Nous vous présentons ici les programmes du Centre d'Informations-Liaisons de Clamart pour le CEPR 92 et l'AOR 92, cycle 1983/84 :

- jeudi 20 octobre, à 18 h 30, à l'Hôtel de ville de Clamart : « *La marine nationale* », présenté par le Lieutenant de vaisseau Fabien-Ghislain Arveux ;
- jeudi 15 décembre, à 19 h 15, à l'Hôtel de ville de Clamart : « *Le service de santé des armées* » par le médecin-chef J. Renault ;
- jeudi 9 février 1984, à 18 h 30, à l'Hôtel de ville de Clamart : « *L'histoire de la Cavalerie* », par le Lieutenant Fever ;
- jeudi 26 avril 1984, à 18 h 30, à l'Hôtel de ville de Clamart : « *L'armement* » par le Capitaine Daniel Toupance.

Pour tout renseignement, vous pouvez contacter le Commandant Marcel Bedu, IPETA, vice-président de l'AOR 92, responsable des Informations-Liaisons CEPR 92-Sud — Tél. 644 82 01.

Contact

Officiers de Réserve, nombreux à Sceaux et dispersés par vos obligations, vous êtes très cordialement invités à venir vous retrouver avec vos camarades à l'occasion de ce programme.

Venez converser très amicalement dans le cadre de notre centre de Liaisons, à Clamart.

AOR 92

Délégation de Sceaux

CHARLES GÉRARD

JOAILLIER - FABRICANT

bijouterie-horlogerie

96, RUE HOUDAN TEL. 661 02 14

ASSOCIATIONS

Union Féminine Civique et Sociale

A partir du mois d'octobre, l'Union Féminine Civique et Sociale tiendra une permanence à la MJC, 24 ter, rue des Ecoles (premier étage), chaque jeudi, de 14 h à 16 h.

L'équipe s'occupant de la défense des consommateurs sera présente chaque 2^e jeudi du mois, soit le 13 octobre, le 10 novembre et le 8 décembre prochains.

Les autres jeudis, les problèmes de consommation que vous voudriez soumettre seront transmis à cette équipe dans les plus brefs délais.

L'équipe consommation portera plus particulièrement son attention sur les nouvelles règles de l'assurance automobile.

Secours catholique des Hauts-de-Seine

Depuis le 6 septembre dernier, le Secours catholique des Hauts-de-Seine a changé d'adresse pour des locaux plus spacieux et mieux équipés.

Vous pourrez maintenant contacter cette association au 34 rue Steffen 92600 Asnières. Tél. 791 42 00.

Association

« Alliance Brisée »

L'Alliance Brisée, association regroupant les personnes « en rupture de mariage », reprend ses activités.

Une avocate vous défend et vous conseille. L'association vous informe par l'intermédiaire d'un bulletin trimestriel et vous réunit pour des rencontres amicales.

Venez nous rejoindre : Alliance Brisée, 59, avenue Georges-Clemenceau - Tél. 350 07 03. Des permanences se tiennent tous les lundis de 9 h à 12 h.

Association de la piscine des Blagis

Rentrée scolaire à la piscine

Il y a toujours affluence la première semaine. Trois, parfois quatre classes des villes de

Sceaux et Bourg-la-Reine, se relaient tous les trois-quarts d'heure.

Les maîtres-nageurs testent et répartissent les débutants, les moyens et les bons nageurs.

Les petits « CP », un peu craintifs, regardent les grands « CM1 » qui s'ébattent bruyamment. Les maîtres et maîtresses sont là pour surveiller et signaler quelques cas particuliers.



Aux parents, maintenant, d'encourager leurs enfants à progresser dans ce sport à la fois utile et bénéfique.

Association sportive « Pétanque de Sceaux »

Création d'un club de pétanque à Sceaux

Avec les beaux jours, les allées Ouest du jardin de la Ménagerie ont vu affluer de nombreux pétanqueurs ; jeunes et moins jeunes se sont affrontés au cours de parties où un désir de vaincre de bon aloi n'a jamais altéré une saine courtoisie.

La création d'un club de pétanque s'imposait et son but n'échappe à personne : permettre aux personnes des deux sexes et aux jeunes à partir de huit ans de participer à une activité sportive simple et de tisser des liens amicaux entre habitants d'une même commune ou des communes voisines.

M. Chadenier, déjà président de la « Boule lyonnaise », a bien voulu prendre en charge le lancement de ce club dont l'appellation proposée est : Association sportive « Pétanque de Sceaux ».

Tous ceux qui souhaiteraient adhérer à ce club, et nous espérons qu'ils seront nombreux, pourront obtenir de plus amples informations auprès de M. Chadenier (tél. 702 34 51) ou des membres, tous les après-midi, au jardin de la Ménagerie.

Compagnie d'Arc de Sceaux

Suite à la journée « portes ouvertes » du 19 juin, les cours ont commencé comme prévu le 12 septembre et nos nouveaux et nombreux archers sont tous très sympathiques. Bienvenue à eux.

Les vacances terminées, nous avons retrouvé avec grand plaisir les anciens venant régulièrement à l'entraînement pour préparer les futurs tournois dont le nôtre, les 17 et 18 décembre, où chacun espère être en bonne place. Nous avons également retrouvé certains jeunes « mordus », heureux et fiers de l'archerie et de ses traditions.

Il y a eu aussi le méchoui du 12 juin très bien organisé par Alain Lefèbre. Le temps et l'ambiance nous en laissent un bon souvenir. Nous recommencerons !

Il faut également que vous sachiez que nous sommes bien encadrés par un couple formidable, Brigitte et Jean-Claude Frémaux, entraîneurs tous les deux et meilleur couple de tireurs de France, qualifiés aux deux derniers championnats de France en salle et en extérieur.

Dans le dernier article, il était question d'une des fêtes traditionnelles, « l'Abat oiseau », et c'est notre capitaine Alain Gerbaud qui a fait « mouche », si l'on peut dire. Notre joie à tous était sincère. Bravo à notre président, homme compréhensif, modeste, diplomate et sachant aussi prendre des décisions.



Nous avons maintenant nos maillots et nos écussons, dont Didier Marquant s'est occupé. Ils portent le sigle de la compagnie, dessiné par notre capitaine. Avec notre bannière, ils nous permettront de participer aux prochaines fêtes nationales, dont la Saint Sébastien (notre Patron), en janvier prochain.

N'oublions pas tous les membres du bureau où chacun à son rôle.

Bonne continuation à tous.

***** PEINTURES *****
PAPIERS PEINTS et TISSUS
DÉCORATION — RAVALEMENT
r. bourgoïn
 9 bis, rue des Aulnes (Les Blagis) - 92330 SCEAUX
 DEVIS GRATUITS ☎ 702.59.17 24h sur 24

MIROITERIE 102
 Raymond DJIAN double vitrage
 ateliers et bureaux **ANTONY** ISOBAIE
102, avenue Aristide-Briand Survitrage
 Tél. 666.09.66 - 666.17.23 - 237.23.10
 VITRERIE — DÉTAIL — ENCADREMENTS

ASSOCIATIONS

Cyclo Tourisme de la Ville de Sceaux

Le CTVS vous propose ici un tour d'horizon des différentes courses auxquelles il a participé.

Au printemps, les cyclos ont obtenu de brillants succès dans de grandes épreuves telles que Paris-Roubaix, un brevet Audax de 300 km, un brevet randonneur européen de 400 km, la randonnée des « Six Étoiles », Creil-Bruxelles-Creil, Paris-Deauville-Paris, Paris-Sancerre. Les cyclos ont également participé à de nombreux rallyes du 92 et aux promenades hebdomadaires du dimanche matin.

Cet été, les cyclos randonneurs du CTVS se sont également distingués au cours d'épreuves nationales et internationales et ceci malgré des conditions atmosphériques parfois éprouvantes :

— circuit des Vosges, le 5 juillet, avec la participation de Claude, Seyve, Cervek, Dru, Eboué, Bellouet et de l'américain Richard Hyde ;

— Paris-Sallanches, du 21 au 24 juillet, brevet de 1 000 km en trois étapes. Les cyclos Bonne-maison, Marie, Maréchal, Gilbert et Soutif terminèrent à une moyenne Audax de 22,5 km ;

— Brevet de Randonneurs des Alpes (BRA), le 24 juillet, de Grenoble à Grenoble, circuit passant par les plus grands cols de la région. Seyve, Eboué, Richard Hyde et Tharaud terminèrent les 250 km dans les délais ;

— Paris-Brest-Paris, 1 200 km, les 29, 30 et 31 août. Trois cyclos y participaient : Marie, Soutif et Gilbert. Cette randonnée nous est relatée ci-dessous par un des « *suiteur-ravitailleur* » bénévole du CTVS, Jacques Serron.

Cet automne, d'autres rallyes et épreuves se dérouleront, notamment le rallye Lolo Berger qui se tiendra le 16 octobre sur trois circuits de 35, 60 et 80 km. Il sera ouvert à tous. Le départ aura lieu à 8 h et la fermeture du contrôle à 13 h, aux baraquements.

Le mercredi 26 octobre, de 14 h à 16 h, les promenades cyclos reprendront pour les filles et garçons de 10 à 14 ans (rendez-vous à 14 h au 95 rue Houdan — baraquements —). Ces promenades sont conduites par un éducateur cyclotouriste. D'autre part, en cours d'année, des séances de mécanique, d'orientation, de sensibilisation au code de la route, seront organisées.

Pour toute information, vous pouvez vous adresser à :

- Lolo Berger, tél. 661 22 01 ;
- René Bonnemaison, tél. 661 02 95 ;
- François Cervek, tél. 350 46 55 ;
- Norbert Dalioli, tél. 702 32 75.

Jacques Marie, l'un des vainqueurs des courses cyclistes du 18 septembre, entouré, à gauche, de ses compagnons du 10^e Paris-Brest-Paris, C. Gilbert et Y. Soutif. On reconnaît, derrière et de gauche à droite, Richard Poulain, maire adjoint, Pierre Ringenbach, maire de Sceaux, Roger Jechoux, ancien maire adjoint, président d'honneur de l'Office Municipal des Sports, Richard Lecomte, conseiller municipal, président du Comité des Fêtes, Jean-Louis Oheix, maire adjoint.



Le 10^e Paris-Brest-Paris, brevet cyclotouriste 1983

Lundi 29 août — 10 heures — Rueil-Malmaison.

C'est impressionnant le départ d'une grande classique comme le Paris-Brest-Paris : plus de 2 500 engagés venus de tous les coins du monde. Ce matin, sous les caméras de FR3, des américains, des australiens, des anglais sont venus prendre le départ en grand nombre avec tous les cyclos de nos régions françaises. Nos trois aventuriers du CTVS sont prêts et font leurs dernières recommandations aux suiveurs. Ceux-ci, voitures chargées de victuailles, boisons, lits de camps, duvets, roues de rechange et autre matériel de dépannage, examinent leurs cartes et leur itinéraire. Rendez-vous est pris avec nos cyclos pour les différents points de contrôle : Bellême, Fougères, Loudéac, Carhaix et Brest qui sera atteint le mardi 30 août à 15 h 25, avec 2 h 30 d'avance sur le plan de marche prévu par nos trois courageux cyclos.

Après chaque contrôle ou pointage officiel, nous leur avons préparé boissons chaudes, potages et repas énergétiques, fruits rafraîchissants et bidons d'eau fraîche.

Durant ces deux premiers jours correspondant au voyage aller, soit 600 km, le soleil et le vent étant de la partie, nos trois cyclos ont pédalé fort et je crois que leur organisme commençait à ressentir une fatigue certaine. La peur du retour se lisait sur leur visage et une certaine fébrilité s'emparait de leurs esprits.

Heureusement, un arrêt de repos avec deux heures de sommeil était prévu, 36 heures après

le départ, à Carhaix, sur la route du retour. Après ces quelques heures de sommeil à la belle étoile, dans un champ tranquille, départ à nouveau à 24 h pour une nouvelle nuit de route : 3 h 15 Loudéac (café, biscuits), 8 h 15 Tinteviac (petit déjeuner solide), 12 h 30 Fougères (repas, douche).

Au km 895... il fait chaud, les muscles sont durs ; c'est dur, dur ; le manque de sommeil commence à se faire sentir mais grâce à l'expérience des anciens et l'encouragement des suiveurs, il repartent à 13 h 30 vers Villaine-La-Juhel et Bellême. Ils sont au km 1 054 à 21 h 20. Malheureusement, à cause du vent et de nombreux petits incidents mécaniques, ils n'ont plus d'avance au tableau de marche et il faudra dorénavant respecter à la lettre les horaires du tableau, c'est-à-dire « *bourrer un peu jusqu'à l'arrivée* ».

Nogent-le-Roi : km 1 137, 3 h 50, dernier petit déjeuner, un peu bousculé.

Par une nuit noire mais agréable, nos trois courageux cyclos s'élancent vers Paris, décidés à en finir au plus vite.

Somnolents dans nos voitures, nous avons attendu avec impatience nos amis, espérant que rien de grave ne leur était arrivé.

Les voilà ! Ce sont eux ! Un petit sourire de fierté sur les lèvres... il est 7 h 30. Pari tenu dans les temps : 1 215 km, 69 h 30.

Bravo les cyclotouristes de la ville de Sceaux, nous sommes fiers de vous !

Bravo à Jacques Marie, à Yannick Soutif et à Christian Gilbert.

J.S.

Un accompagnateur

**CYCLES
PEUGEOT**



N. DALIOLI artisan en son métier

VENTE et RÉPARATION

73, AVENUE DES QUATRE-CHEMINS, 92330 SCEAUX
TÉL : 702. 32.75

COMMUNIQUÉS

Révision annuelle des listes électorales

Les demandes d'inscription sur les listes électorales seront reçues au service des affaires générales de la mairie (annexe) 120, rue Houdan, jusqu'au 31 décembre 1983 inclus, aux heures d'ouverture de la mairie (lundi de 13 h 30 à 17 h 45, du mardi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 45, samedi de 8 h 30 à 12 h).

Pour pouvoir vous inscrire, vous devez :

- être de nationalité française ;
- avoir 18 ans avant le 1^{er} mars 1984 ;
- remplir l'une des conditions suivantes :
 - posséder votre domicile réel dans la commune ;
 - avoir dans la commune votre résidence réelle, et effective de six mois, avant le 1^{er} mars 1984 ;
 - exercer dans la commune, en qualité de fonctionnaire assujéti à résidence obligatoire ;
 - figurer personnellement, pour la cinquième fois et sans interruption, au rôle d'une des contributions directes communales.

D'autre part, tout électeur ou électrice peut, à sa demande, être inscrit sur la même liste que son conjoint.

Lors de votre démarche, vous devrez vous munir :

- soit de votre livret militaire, de votre livret de famille ou d'une fiche d'état-civil, de votre carte nationale d'identité, de votre passeport ou de votre décret de naturalisation ;
- de votre justification de domicile à Sceaux (quittance de loyer, d'EDF-GDF, de téléphone, etc.).

Les demandes doivent être déposées par les intéressés en personne, sauf si impossibilité de se déplacer (maladie, infirmité, raison militaire, personne établie à l'étranger, etc.). Dans ce cas, la demande devra être :

- soit adressée par correspondance sous pli recommandé ;
- soit présentée par un tiers dûment mandaté agissant en l'occurrence au lieu et place de l'intéressé et muni d'une procuration sur papier libre, indiquant les noms du ou des mandants et du mandataire.

Dans les deux cas, la demande devra être accompagnée d'une fiche d'état-civil ou, pour les Français établis à l'étranger, d'un certificat d'immatriculation délivré par le consulat.

Reprise de terrains dans le cimetière communal

Le maire de Sceaux informe la population qu'en vertu de l'arrêté municipal du 7 septembre 1983, il sera procédé, à partir du 1^{er} janvier 1984, à la reprise des concessions ci-après désignées, qui, à cette date, n'auront pas fait l'objet d'un renouvellement :

- concessions décennales délivrées avant le 1^{er} janvier 1972 ;
- concessions trentenaires délivrées avant le 1^{er} janvier 1952.

Les monuments et objets funéraires existant sur ces sépultures resteront à la disposition des familles pendant un an et un jour.

Service national - Recensement

Les jeunes gens qui auront 18 ans au cours du 4^e trimestre 1983 devront se faire recenser avant le 31 octobre 1983.

Les intéressés (ou leur représentant légal : père, mère, tuteur) se présenteront à la mairie, munis des pièces permettant d'établir leur état-civil (livret de famille, fiche d'état-civil).

PERMANENCE DU DÉPUTÉ

M. Georges Le Baill, député de la circonscription, tiendra une permanence aux baraquements, 95, rue Houdan, le vendredi 18 novembre, de 17 h à 19 h.

Vous pouvez en outre contacter M. Le Baill à l'Assemblée Nationale, 128, rue de l'Université, 75007 Paris, tél. 297 67 17.

Enquête INSEE

Les déplacements des habitants de la région Ile-de-France

Du 15 septembre 1983 au début janvier 1984, l'INSEE va effectuer une enquête sur les déplacements des habitants de la région Ile-de-France.

Ainsi, un certain nombre de Scéens vont être sollicités pour répondre à un questionnaire. Celui-ci sera présenté par un enquêteur de l'INSEE muni d'une carte l'accréditant.

Travaux communaux et voirie PERMANENCE

M. André Benoît, maire adjoint chargé des travaux communaux et de la voirie, reçoit le mardi de 15 h à 17 h 30 ou sur rendez-vous, en téléphonant au 661 29 50, poste 344, aux services techniques de la mairie, 132, rue Houdan.

Impôts locaux

Accueil-information

Pour faciliter les démarches des personnes désirant une information avant le paiement de leurs impôts, la direction générale des impôts a mis en place des structures d'accueil et de renseignements.

En ce qui concerne la **taxe d'habitation**, le centre des impôts de Sceaux accueillera le public dans ses bureaux (130, rue Houdan) et par téléphone (660 37 37), du 2 au 25 novembre prochain, du lundi au vendredi, de 8 h 45 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h.

Lors de votre démarche, il est souhaitable de vous munir de votre avis d'imposition ainsi que des pièces justifiant votre demande (livret de famille, justificatifs de changement d'adresse, etc.).

Taxe foncière sur les propriétés bâties

Certains Scéens viennent de recevoir pour la première fois un avis d'imposition au titre de la taxe foncière sur les propriétés bâties, pour une construction de 15 ou 25 ans.

En vertu de la loi n° 71583 du 16 juillet 1971, articles 1383 et 1385 du Code général des Impôts, les constructions destinées à l'habitation principale, achevées avant le 1^{er} janvier 1973 bénéficiaient d'une exonération temporaire de la taxe foncière sur les propriétés bâties :

- pendant 15 ans lorsque moins des trois quarts de la superficie est affectée à l'habitation ;
- pendant 25 ans lorsque plus des trois quarts de la superficie est affectée à l'habitation.

La réception de cet avis d'imposition est donc tout à fait légale si votre propriété a été achevée en 1967 ou en 1957.

Pour tous renseignements complémentaires, vous pouvez vous adresser au Centre des Impôts de Sceaux-Nord, 130, rue Houdan.

J. DAUPHIN ANCIEN CABINET DECO
GÉRANCE D'APPARTEMENTS
ET D'IMMEUBLES
145, rue Houdan
92330 - SCEAUX
☎ 660 67 21 +
locations
toutes transactions
AGENT IMMOBILIER FNAIM

ETS. BASSEREAU
fabrique, pose, entretient et répare
TOUTES FERMETURES
STORES TOILES - VÉNITIENS
3, rue des Coudrais - 92330 SCEAUX ☎ 660.15.99

COMMUNIQUÉS

Le Sceaux de Colbert à la Monnaie de Paris

Le dauphin de fonte qui ornait la fontaine établie par Colbert sur la place de l'église n'est plus sur le perron du château de Sceaux et l'on ne trouve plus, au musée de l'Île-de-France, les séries de gravures d'Israël Silvestre et de Nicolas Perelle, représentant le domaine de Colbert.

Dans notre église Saint Jean-Baptiste, on ne peut plus voir le beau panneau de bois sculpté provenant de l'ancienne chapelle du château...

Toutes ces pièces du patrimoine artistique de notre ville se trouvent actuellement à l'Hôtel de la Monnaie, quai Conti, à Paris. Elles ont été réunies et présentées, ainsi que d'autres, par Georges Poisson, conservateur en chef du musée de l'Île-de-France.

Le domaine de Colbert à Sceaux occupe toute la place du Salon d'honneur, sous la coupole de ce splendide palais ; on peut y voir aussi les fameux plans du château disparu, conservés au musée de Stockholm, d'admirables meubles inscrits d'argent et d'écaïlle et les ouvrages les plus rares de la bibliothèque de Colbert. Mais ce n'est qu'une partie de la fastueuse exposition réalisée par la Délégation aux Célébrations nationales de la Direction des Archives de France et par la Bibliothèque nationale, avec l'aide de la compagnie de Saint-Gobain.

Les Scéens ont déjà pu, cet été, rendre visite à « Colbert au Pavillon de l'Aurore » (1) ; ils vont pouvoir maintenant, à la Monnaie, suivre tous les événements de la vie et de l'œuvre de ce ministre génial qui a tant fait pour la grandeur de la France sous Louis XIV.

Renée LEMAITRE
présidente des « Amis de Sceaux »

COLBERT 1619-1683 : Exposition du tricentenaire, Monnaie de Paris, 11, quai Conti, tous les jours de 11 h à 17 h (sauf dimanche et jours fériés), jusqu'au 30 novembre.

Les « Amis de Sceaux » prévoient une visite à cette exposition.

(1) : voir dans le Bulletin Municipal d'Information de juin 1983 l'article de Georges Poisson sur cette exposition organisée par le musée de l'Île-de-France.

Bibliothèque municipale

Des livres pour les mal-voyants

La bibliothèque municipale annonce la publication, par ses soins, d'un catalogue de livres imprimés en gros caractères, pour mal-voyants.

Ce catalogue, ainsi que les livres, sont à la disposition du public gratuitement, aux heures d'ouverture de la section adulte de la bibliothèque :

- Au petit château, 9, rue du Docteur-Berger, les :
 - mardi, mercredi, vendredi, samedi de 14 h à 18 h ;
 - jeudi de 14 h à 19 h 30 ;
 - samedi de 10 h à 12 h.
- A l'annexe des Gêmeaux, 49, avenue Georges-Clemenceau (sauf pendant les vacances scolaires), les :
 - mardi de 15 h 30 à 19 h ;
 - vendredi de 10 h à 12 h ;
 - samedi de 14 h à 18 h.

Communiqué de la faculté des Sciences d'Orsay

Demande de logements

La faculté des Sciences d'Orsay, qui fait partie de l'université de Paris-Sud, a accueilli l'an passé environ 1 800 étudiants ou chercheurs étrangers, représentant 97 nationalités.

Le logement en résidence universitaire est loin de pouvoir répondre à tous les besoins.

Nous recherchons des locations, chambres, studios, F2, à proximité de la ligne de Sceaux.

Ces étudiants peuvent éventuellement rendre des services (aides à des personnes âgées, gardes d'enfants, leçons de maths et de physique à des lycéens, ménage, jardinage, etc.).

Nous nous engageons personnellement à assurer les meilleurs relations possibles entre propriétaires et locataires.

Recherche de travaux

Certains étudiants étrangers ont des bourses insuffisantes pour poursuivre leurs études. Ils recherchent du travail temporaire ou à

temps partiel pendant toute l'année. N'hésitez pas à faire appel à eux pour vos baby-sittings, cours particuliers, ménage, jardinage, aide aux personnes âgées, distributions, livraisons, etc.

Pour toute offre de location ou d'emploi, vous pouvez contacter Marcelle Boissonnet, Accueil Etudiants Etrangers, BT 301 - Université de Paris-Sud, 91405 Orsay, tél. 941 65 44, le mardi de 14 h à 18 h et le vendredi de 8 h 30 à 12 h 30.

Affaires sociales

Permanence



Nous vous rappelons que la permanence municipale qui avait lieu les 1^{er} et 3^e mercredis de chaque mois de 14 h 30 à 17 h, se tiendra désormais tous les mercredis, aux mêmes heures.

Mme Madeleine Laville, conseiller municipal, membre de la commission des affaires sociales et administrateur du Centre Communal d'Action Sociale — Bureau d'Aide Sociale, assurera cette permanence d'accueil et se tiendra à la disposition de toute personne ayant besoin d'informations dans le domaine social.

Caisse Primaire d'Assurance Maladie des Hauts-de-Seine

La Caisse Primaire d'Assurance Maladie des Hauts-de-Seine informe les assurés sociaux et leurs ayants-droit, nés en 1908 et antérieurement, qu'ils peuvent, durant la période du 1^{er} septembre au 30 novembre 1983, bénéficier de la prise en charge du vaccin contre la grippe.

A cet effet ils recevront à leur domicile un imprimé leur permettant, sur prescription médicale, de se procurer gratuitement ce vaccin chez leur pharmacien.

La consultation au cours de laquelle sera prescrite la vaccination, ainsi que l'injection du produit, seront remboursées par le centre de paiement dans les conditions habituelles.

Les personnes visées par ces dispositions et qui n'auraient pas reçu la prise en charge, pourront en faire la demande auprès de leur centre de paiement à partir du 19 septembre et ce, jusqu'au 30 novembre 1983.

A.S.F.

Tél. 702.57.61/79.02

12, avenue des Quatre-Chemins
92290 CHÂTENAY-MALABRY

BLINDAGES • ALARMES



Produits serrures fichet

COFFRES-FORTS SICLI

ambulances

☎ 631.69.22

Santé - Confort - Service

Vente et location

de cannes et béquilles • Matériel médical

Service municipal - Toutes distances

175, rue de la Porte de Trivaux 92140 CLAMART

petites annonces

OFFRES D'EMPLOI

La ville de Sceaux recrute pour son service Relations publiques une **dactylographe** expérimentée.

Poste à pourvoir **immédiatement**.

Adresser lettre de candidature manuscrite et CV détaillé à Monsieur le maire de Sceaux, Hôtel de Ville, 92331 Sceaux Cedex.

Recherche femme de ménage, deux fois deux heures par semaine, pour une durée de 3 mois. Tél. 702 67 83.

Recherche personne sérieuse pour garder un enfant de 14 mois à partir de février 1984, trois jours par semaine ou à temps complet. Tél. 660 13 39.

DEMANDES D'EMPLOI

Étudiant scéen garderait enfants tous les soirs. Téléphoner à Antoine au 350 98 66 (le matin avant 8 h).

Dame sérieuse, expérimentée, cherche poste de gouvernante ou dame de compagnie. Tél. 660 42 61 (le matin).

Secrétaire sténo-dactylo, 37 ans, recherche poste stable à Sceaux. Tél. 661 19 23.

Maman garderait enfants le soir. Ferait aussi garde de nuit pour toutes personnes. Tél. 702 57 33 (aux heures de repas).

Jeune femme, 34 ans, 7 ans d'expérience, aide-comptable 2^e échelon, recherche emploi à Sceaux ou proches environs. Libre de suite. Tél. 350 95 64.

IMMOBILIER

Jeune homme, fonctionnaire, recherche studio sur la ligne de Sceaux ou à Paris. Loyer : 1 600 F charges comprises. Tél. 702 66 03.

Urgent : physicien au CNRS, sérieux, recherche à louer grand studio ou 2 pièces jusqu'en avril, quartier de 4 Quatre-Chemins de préférence. Tél. 661 25 31 (à partir de 18 h).

Dans quartier des Blagis, échangerait pavillon 3 pièces, contre appartement 3 pièces en location. Tél. 660 32 07.

A louer appartement 65 m², bien situé près RER Sceaux, grand living plus une pièce, véranda, balcon et jardin. Prix : 3 050 F par mois. Tél. 660 66 36.

A vendre dans le Périgord près de Montignac-Lascaux, maison paysanne du 15^e siècle, aménagée : toit de Pauzes, pigeonnier, importantes dépendances, source. 1 ha 1/2 de bois et prés : 900 000 F. Tél. 350 96 70 (après 19 h).

Vends maison de campagne dans le Maine-et-Loire. Rez-de-Chaussée : grande pièce avec poutres et cheminée, cuisine, véranda, douche ; à l'étage : 2 pièces mansardées toiture, cheminée et véranda refaites à neuf. Prix : 160 000 F. Tél. 16 (41) 62 21 49 (dimanche et lundi exceptés) ou écrire à Pallone, Cholet Diététic, rue Nationale, 49300 Cholet.

Particulier vend à Sceaux centre, parc Penthievre, appartement de 3 pièces : living double plus chambre, cuisine équipée, bains, WC, bon état, soleil. Tél. 630 37 33 (avant 9 h et après 19 h).

A louer, au Grand Bornand (Haute-Savoie), altitude 1 000 — 2 100 m, studio duplex 2/4 personnes, toutes semaines de Noël à Pâques sauf vacances de février. Tél. 660 11 65.

VENTES

A vendre salle à manger moderne (buffet et table) en noyer blond. Prix : 1 500 F. Tél. 350 49 07.

A vendre, urgent, chaîne Hi-Fi « Philips » compacte, encore sous garantie, très bon état, 30 Watts, magnétophone à platine incorporé, radio. Prix : 3 500 F. Tél. 702 97 06 (après 20 h).

A vendre, urgent, aquarium entièrement équipé, 150 l, avec meuble (appareil de réoxygénation, minuterie pour alimentation et lumière, chauffage, purificateur d'eau, petit matériel) plus poissons. Prix : 3 000 F. Tél. 702 97 06 (après 20 h).

Moniteur de ski vend survêtement neuf « Adidas » pour homme (taille 1,75 m). Prix : 300 F. Tél. 661 25 31 (à partir de 18 h).

Vends boîtier « Pentax » ME noir avec objectifs (2,8/40, 3,5/135) et sac. Excellent état. Prix : 1 800 F. Tél. 350 19 09.

Vends : un canapé-lit ; un bureau d'enfant 2 places, ancien, refait neuf, couleur chêne ; un ensemble de bureau adulte 3 pièces cuir noir et neuf ; une paire de skis (2 m) plus bâtons ; une paire de chaussures de ski homme (taille

43, marque « Trappeur ») ; une paire d'après-ski homme (taille 43) en phoque ; des portes-ski voiture ; un vélo pliant adulte ; un « Dupont » femme nacre rouge ; une antenne télévision ; diverses affaires enfants (vêtements, draps, jouets...) ; des robes de grossesse et des vêtements hommes et femmes. Tél. 660 32 07.

Vends radiateur électrique « Thermosteme ». Tél. 702 63 37.

A vendre, deux très beaux tapis africains, pure laine, noués mains, 2 x 3 m. État neuf. Prix : 1 500 F l'un. Tél. 660 85 88.

Vends tapisserie moderne, horizontale, de M. Ray, 110 x 235 cm, thème : « Le jour et la nuit ». Prix : 6 500 F. Tél. 660 36 73.

A vendre, six chaises en acajou massif, style 1900. Prix : 2 400 F. Tél. 350 62 13.

Vends canapé-lit « Cinna », presque neuf : 4 800 F et bureau Louis-Philippe : 5 500 F, cause déménagement. Tél. 702 95 89.

COURS PARTICULIERS

Étudiant, premier prix de conservatoire, donne leçons particulières de guitare classique à domicile. Tél. 660 42 61.

Élève ingénieur donnerait cours de mathématiques et de chimie. Tél. 630 37 33 (après 19 h).

Jeune homme habitant Sceaux, professeur diplômé, donne cours de flûte traversière, tous âges, tous niveaux. Tél. 350 62 13.

Élève ingénieur en 3^e année à l'École Polytechnique féminine, donnerait des cours de mathématiques. Tél. 660 88 10 (chambre A 345).

DIVERS

Échanges cartes postales anciennes, en double, de Sceaux. Tél. 661 29 51 (après 18 h 30).

Fille au pair, très sérieuse et ordonnée, recherche bonne famille dans Sceaux ou Châtenay. Tél. 661 25 31 (après 18 h).

Notre jeune chatte, poils longs, gris/beige, a disparue de son domicile, 20, rue Champin (quartier Chêneaux-Sablons) depuis le 19 août dernier. Récompense à la personne qui nous la ramènera. Tél. 661 28 60.



office régional de l'habitat

AGENT IMMOBILIER FNAIM = EFFICACITÉ - SÉCURITÉ
153, av. du Gal-Leclerc - 92340 BOURG-LA-REINE

tél 660 44.66

VENTES
LOCATIONS
CONSTRUCTIONS NEUVES



BOURG-LA-REINE

En plein centre, dans luxueux imm. p. de t. 1977, ascens. Le gd séj. et la cuis. ouvrent sur loggia. 1 ch. 12 m², s. de bns. État impeccable, chauff. indiv. élect., faibles charges : 540 000 F.

FONTENAY-AUX-ROSES

A 300 m RER, idéal pour prof. libérale ou gde famille. Séj. triple, dallé marbre avec cheminée ouvrant sur terrasse 50 m². Suite parents : ch. dressing, s. de bns., 2 ch. enfants dont 1 dble avec cab. toil. Partie service avec entrée de serv., cuis., office, 1 ch., 1 s. de bns, cave et 3 parkings. Exclusivité : 1 200 000 F.

CHÂTENAY-MALABRY

A deux pas centre ville dans excep. cadre de verdure, 4^e ét. sur 5 d'un imm. de qualité, asc. Séjour double orient. 32 m², entrée, 2 ch. avec rgts., s. de bns. Appt absolument impecc., chauff. radiat., cave, parking ss-sol. Exclusivité : 650 000 F.

Métro ROBINSON

Dans parc verdoyant au 2^e ét. ascens. d'un bel imm. de 4 ét. Séj. 36 m² sud sur vaste balcon. Entrée, cuis. équipée, 2 ch. 11 et 12 m², s. de bns, dégag. avec gd dressing, vestiaire, chauff. centr. radiat., cave et parking en sous-sol : 760 000 F.

BOURG-LA-REINE

Près parc de Sceaux dans grd. parc bien entretenu, imm. avec hall marbre : appt. 3 pces sans vis-à-vis, séj. sud parqueté, vaste cuis. Partie nuit : 2 ch., s. de bns. Chauff. radiateurs : 430 000 F.

ANTONY

Près centre ville dans quartier calme, belle constr. 1930 ent. reconditionnée en 1970. Au r.c. : entrée, séj. dble, cuis. chbre et s. de bns. Étage : 3 ch., cuis., gde lingerie, salle de douche. Sous-sol complet avec garage, chaufferie fuel, cave, buanderie. Très beau jardin abrité des regards. A voir absolument : 1 050 000 F.

SCEAUX

Tout près écoles et commerces sur joli terrain 550 m². Impecc. maison de plein-pied en p. de l. et brique : entrée, séj. 27 m² sur balcon sud, 2 ch. 12 et 13 m² sur jardin, s. de bns, ss-sol complet, chaufferie gaz. Maison conçue pour être surélevée : 1 050 000 F.

Métro Parc de SCEAUX

Dans imm. avec beau hall d'entrée et ascens. tout près écoles et commerces : appt. 3 pces. ent. refait à neuf. Séj. sur balcon avec très belle vue, entrée, cuisine, 2 ch., s. de bns : 405 000 F.

Parc de SCEAUX

Sur jardin bien clos 600 m², belle villa de facture originale. R.c. : vaste entrée, séj. salon, s. à manger sur terrasse, cuis. 15 m², 1 ch. avec dressing et s. de bns luxueuse. Étage : 5 ch. Sous-sol complet : 2 000 000 F.

VERRIÈRES-LE-BUISSON

Dans le calme d'une rue résid. maison bien mise en valeur par son jardin. Au r.c. : séjour double expos. sur jdin et terrasse, belle entrée, cuis., 1 ch., s. de bns. Étage : 2 ch. dont 1 de 20 m², bureau, cab. de toil. Sous-sol complet : 850 000 F.

service de garde des médecins et pharmaciens

DATES	MÉDECINS	PHARMACIENS
NOVEMBRE		
Mardi 1 ^{er}	Dr COMPAGNON 112 bis, rue Houdan661 19 93	M. LEBLANC 51, rue de Bagneux661 10 59
Dimanche 6.....	Dr GALVIN 53, avenue Georges-Clemenceau702 38 38	Mme PIQUET-KUNTZ 144 bis, avenue du Gal-Leclerc.....350 03 00
Vendredi 11.....	Dr LE VAN QUYEN 123-125, rue Houdan350 07 74	Mme GAILLOT 127, rue Houdan702 77 97
Dimanche 13.....	Dr MARTIN 112 bis, rue Houdan661 19 93	Mme LAVERDET 106, rue Houdan661 00 62
Dimanche 20.....	Dr MOUROT 7, avenue des Quatre-Chemins350 17 36	Mme PHAN DUYEN 43, rue des Coudrais702 40 44
Dimanche 27.....	Dr PÉRIÉ 31, rue des Pépinières702 95 67	Mme THIÉBAUT 7, avenue des Quatre-Chemins661 16 12

Le docteur François BERNARD, pédiatre, est heureux de vous annoncer qu'il a ouvert son cabinet le 9 octobre dernier, 63, rue Houdan à Sceaux - Tél. 702 36 30.

Le docteur J.-A. PELLEGRIN, pneumologue-allergologue, vous annonce qu'il a ouvert son cabinet le 1^{er} septembre dernier, 135, rue Houdan à Sceaux où il reçoit sur rendez-vous - Tél. 350 63 64.

EN CAS D'URGENCE

POLICE-SECOURS	17 350 27 02
POMPIERS	18 702 09 38
CENTRE ANTIPOISONS	205 63 29
SERVICE D'URGENCE MÉDICAL	15 (Centre 15)
SERVICE D'URGENCE DENTAIRE	776 25 42 (les dimanches et jours fériés de 9 à 12 heures)
AMBULANCES NUIT ET JOUR	631 69 22 (Service municipal)
GAZ (Service d'urgence)	660 87 82
ÉLECTRICITÉ (Service d'urgence)	677 47 00
TAXIS :	
— Sceaux	350 00 00
— Bourg-la-Reine	661 00 00
— Fontenay-aux-Roses	660 24 10
SNCF (Renseignements)	261 50 50



CLAUDINE
et ses collaboratrices
sont heureuses
de vous accueillir également
TOUS LES DIMANCHES MATINS

ROBERTA
Dessus cuir pleine fleur
et croûte velours.
265 F du 35 au 41



RICHESSA
Dessus cuir pleine fleur.
285 F du 35 au 41



RECTO
Dessus cuir pleine fleur
et croûte velours.
258 F du 35 au 41



REGLISSE
Dessus synthétique
doublé peau.
179 F du 35 au 41



GEP!

LA CHAUSSERIE



place de l'église **SCEAUX**

mêmes magasins à : ANTONY • CHÂTENAY • CHÂTILLON • GARE ST. LAZARE • GARE DU NORD

à Sceaux, du 1^{er} au 30 novembre

Rappel du mois d'octobre: 20 et 27 octobre — de 14 h à 16 h 30, à la Maison des Jeunes et de la Culture (21, rue des Écoles) : deux premières séances d'un cycle d'information sur la législation familiale (régimes matrimoniaux, testaments, héritages, divorces, union libre, etc.) organisé par l'Union Féminine Civique et Sociale (UFCS). La 3^e séance aura lieu le 3 novembre. Renseignements auprès de Mme Carle, tél. 350 27 90.

2 — 14 h 30, au Centre d'Action Culturelle « Les Gémeaux » (49, avenue Georges-Clemenceau) : cinéma 6-10 ans, « Les Maîtres du temps », film de René Laloux.

2 — 19 h 30, au CAC « Les Gémeaux » : « Haute Pègre », film de Ernst Lubitsch.

3 — de 14 h à 16 h 30, à la MJC : 3^e journée du cycle d'information sur la législation familiale, organisé par l'UFCS (les deux premières journées ont eu lieu les 20 et 27 octobre). Renseignements auprès de Mme Carle, tél. 350 27 90.

4 — 14 h 30, aux baraquements (95, rue Houdan) : café-rencontre ouvert à tous organisé par Sceaux-Accueil.

4 — 19 h, au CAC « Les Gémeaux » : « Liberty Bell », film de Pascal Kané.

4 — 21 h, au CAC « Les Gémeaux » : « Haute Pègre », film de Ernst Lubitsch.

5 — 18 h, à la MJC : vernissage de l'exposition de peinture de Gilbert Andriahamaleo qui se tiendra jusqu'au 25 novembre.

5 — 17 h 30 en concert animation et 20 h 45, en concert du soir, au CAC « Les Gémeaux » : concert de l'orchestre de chambre Jean-François Paillard, organisé par les Samedis Musicaux de Sceaux. Au programme : Lullu, Couperin, Leclair et Rameau.

7 — 14 h, à la MJC : atelier « tout en un » (broderie, couture, tricot, crochet) organisé par Sceaux-Accueil.

7 — 14 h, à la MJC : « Mamans accueil » (couture, confection de vêtements d'enfants), organisé par Sceaux-Accueil.

8 — 19 h, au CAC « Les Gémeaux » : « Les Maîtres du Temps », film de René Laloux.

8 — 21 h, au CAC « Les Gémeaux » : « Liberty Bell », film de Pascal Kané.

9 — 14 h 30, aux baraquements : « Jeunes retraités », réunion amicale organisée par Sceaux-Accueil ; préparation du rallye automobile du printemps.

9 — 14 h 30, au CAC « Les Gémeaux » : « Les petites fugues », film de Yves Yersin.

9 — 19 h 30, au CAC « Les Gémeaux » : « La ballade de Narayama », film de Imamura.

12 — 21 h, au CAC « Les Gémeaux » : « La ballade Narayama », film de Imamura.

14 — 14 h, à l'ancienne mairie (68, rue Houdan) : conférence-débat sur le thème « Pourquoi la poésie » avec Pierre Seghers accompagné de Jean-Noël Sissia, organisée par Sceaux-Accueil.

15 — 14 h 30, au CAC « Les Gémeaux » : « Du haut de mes trois pommes », théâtre pour enfants (séance scolaire), avec Jacky Beffroi, Martine Nicolas et la marionnette Galurin.

15 — 19 h 30, au CAC « Les Gémeaux » : « Du haut de mes trois pommes » (séance tout public).

15 — 21 h, au CAC « Les Gémeaux » : « La ballade de Narayama », film de Imamura.

16 — 14 h 30, au CAC « Les Gémeaux » : « Du haut de mes trois pommes », théâtre pour enfants (séance tout public), avec Jacky Beffroi, Martine Nicolas et la marionnette Galurin.

16 — 19 h 30, au CAC « Les Gémeaux » : « Faux Fuyants », film de Alain Bergale et Jean-Pierre Limosin.

17 — 9 h 30 et 14 h 30, au CAC « Les Gémeaux » : « Du haut de mes trois pommes », théâtre pour enfants (séances scolaires), avec Jacky Beffroi, Martine Nicolas et la marionnette Galurin.

17 — 15 h, à l'ancienne mairie : conférence d'Henri Agel, agrégé de lettres, Docteur es-lettres, titulaire de la chaire de cinéma à l'université de Montpellier, sur le thème « Cinéma et spiritualité ». Projection d'un film. Conférence organisée par le Collège universitaire Fontenaisien.

18 — 14 h et 16 h, à l'annexe de la MJC, 5, rue des Imbergères : art floral organisé par Sceaux-Accueil.

18 — 14 h 30, au CAC « Les Gémeaux » : « Du haut de mes trois pommes », théâtre pour enfants (séance scolaire), avec Jacky Beffroi, Martine Nicolas et la marionnette Galurin.

18 — 19 h 30, au CAC « Les Gémeaux » : « Du haut de mes trois pommes », théâtre pour enfants (séance tout public).

18 — 21 h 15, au CAC « Les Gémeaux » : « Faux Fuyants », film de Alain Bergale et Jean-Pierre Limosin.

20 — 17 h 15, à l'ancienne mairie : concert duo violoncelle et piano avec Dominique de Willencourt et Jean-Efflan Bazouvet, organisé par les Amis du Conservatoire de Bourg-la-Reine/Sceaux.

22 — 21 h, au CAC « Les Gémeaux » : « En haut des marches », film de Paul Vecchiali.

25 — 19 h 30, au CAC « Les Gémeaux » : dans le cadre des troisièmes Rendez-vous de la composition chorégraphique, Élisabeth Schwartz danse Isadora Duncan.

25 — 21 h 30, au CAC « Les Gémeaux » : dans le cadre des troisièmes Rendez-vous de la composition chorégraphique, Lutys de Luz danse le flamenco.

26 — 18 h, au CAC « Les Gémeaux » : dans le cadre des troisièmes Rendez-vous de la composition chorégraphique, création de la compagnie Josiane Rivoire.

26 — 21 h, au CAC « Les Gémeaux » : dans le cadre des troisièmes Rendez-vous de la composition chorégraphique, création de la compagnie Karine Saporta.

26 — 23 h, au CAC « Les Gémeaux » : dans le cadre des troisièmes Rendez-vous de la composition chorégraphique, grand bal avec la fanfare des Beaux Arts.

27 — 16 h, au CAC « Les Gémeaux » : dans le cadre des troisièmes Rendez-vous de la composition chorégraphique, « Chique-naude » et « Volte face » par la compagnie Daniel Larrieu.

27 — 17 h 30, au CAC « Les Gémeaux » : dans le cadre des troisièmes Rendez-vous de la composition chorégraphique, « Chacun appelle » par la compagnie Jacques Patarozzi.

28 — 13 h 30, aux baraquements : confection de sous-verres avec Sceaux-Accueil.

29 — 21 h, au CAC « Les Gémeaux » : « Le destin de Juliette », film de Aline Isserman.

30 — 14 h 30, aux baraquements : conversation anglaise organisée par Sceaux-Accueil.

30 — 14 h 30, au CAC « Les Gémeaux » : « Rue Case Nègre », film de Euzhan Palcy.

30 — 19 h 30, au CAC « Les Gémeaux » : « Francès », film de Graeme Clifford.

Expositions

• Jusqu'au 4 novembre à la MJC : Salinas Waleska exposera ses gouaches.

• Du 7 au 25 novembre, à la MJC : Gilbert Andriahamaleo présentera ses peintures de Madagascar. Le vernissage aura lieu le 5 novembre à la MJC.

vos achats de tous les jours

ACCÈS DIRECT DU MAGASIN AU COFFRE DE VOTRE VOITURE

**PARKING
COUVERT**

MULTI

**153, RUE HOUDAN
gare de robinson**